

Rueil

Le magazine municipal
d'information
de Rueil-Malmaison

INFOS

N°421



34^e

Salon

DU TERROIR

de Rueil-Malmaison



RICHELIEU-CHÂTAIGNERAIE | 1 595 000 €

Maison familiale, 10 pièces, 5 chambres, 210 m².
Honoraires charge vendeur. DPE D/D.



MONT-VALÉRIEN | 1 265 000 €

Maison contemporaine, 5 pièces, 3 chambres, 164 m².
Honoraires charge vendeur. DPE D/B.



★ EXCLUSIVITÉ ★ CENTRE-VILLE | 790 000 €

Maison de ville, 8 pièces, 2 chambres, 145 m² (131 m² Carrez).
Honoraires charge acquéreur 4%. DPE F/C.



★ EXCLUSIVITÉ ★ MONT VALÉRIEN | 649 000 €

Appartement familial, 4 pièces, 3 chambres, 85 m².
Honoraires charge vendeur. DPE B/A.



★ EXCLUSIVITÉ ★ BUZENVAL | 464 000 €

Appartement, 4 pièces, 2 chambres, 83 m².
Honoraires charge acquéreur 4%. DPE C/A.



★ EXCLUSIVITÉ ★ CENTRE-VILLE | 454 000 €

Appartement, 3 pièces, 2 chambres, 75 m².
Honoraires charge vendeur. DPE C/A.





11

Ma ville

- 4 Rendez-vous**
- 5 Le mot du maire**
- 6 Album**
- 8 Solidarité**
 - Octobre en... rose !
 - Téléthon 2024... à votre (très) bon cœur !
- 10 Associations**
 - La Croix-Rouge française et la Protection civile réunies sous le même toit !
- 13 Jumelages**
 - Rueil-Tchernivtsi : un lien chargé d'émotion
- 15 Sécurité**
 - Audoin de Menibus, commissaire par passion !
- 17 Conseil municipal**
 - Une séance riche et variée
- 18 Vos élus**
- 19 Tribunes des groupes n'appartenant pas à la majorité**



27

Ma vie à Rueil

- 20 Culture**
 - Embarquez pour un fascinant... *Tour du monde en 80 objets* !
 - L'incroyable talent du Tam
- 24 Événements**
 - En avant vers... Noël
 - Le Salon du terroir, le rendez-vous des gourmands et des gourmets !
- 27 Rencontre**
 - Une petite touche « rueilloise » au sommet de Notre-Dame-de-Paris
- 28 En bref**
- 34 L'instant jeunes**
 - Ils ont fait partie du CMJ voici 10 ans !
- 37 Sport**
 - « L'Abeille danse » avec grâce et plaisir
- 39 Histoire**
 - Le combat d'un père pour la mémoire de son fils
- 40 La faune et la flore d'ici**
- 41 Gens d'ici**
- 42 Le carnet**



37



LE MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATIONS

DE RUEIL-MALMAISON • Hôtel de Ville :

13 bd Foch, 92501 Rueil-Malmaison Cedex

Tél. : 01 47 32 65 65 • **Directeur de la publication :**

Patrick Ollier • **Rédactrice en chef :** A.-M. Conté

• **Rédaction :** A.-M. Conté, M. Deret, S. Gauthier,

M. Huby, B. Secret • **Photos :** P. Martinez, C. Soresto

• **Conception, réalisation :** @agencescoopcommunication

N° 14470-MEP • **Imprimerie :** Groupe Morault • **Régie**

publicitaire : CMP : 7 quai Gabriel Péri, 94340 Joinville-le-

Pont – Tél. : 01 45 14 14 40 ou 06 87 55 08 32 (Sébastien

Cadilhac) – Dépôt légal : 4^e trimestre 2024. Imprimé sur du

papier issu de forêts gérées durablement. • **Couverture :**

Agence Scoop Communication



villederueil.fr



12^e édition du colloque « Rueil Ville impériale »

> 22 et
23 nov.



« La France impériale face aux Amériques (1799-1870) » : c'est le thème du prochain colloque « Rueil Ville impériale », sous la direction de Jacques-Olivier Boudon, président de l'Institut

Napoléon. Plusieurs conférences, animées par des spécialistes, sont programmées sur deux jours, **les vendredi 22 et samedi 23 novembre**, à l'heure où les Américains viendront d'élire leur président. L'occasion de rappeler que les Amériques étaient un horizon que les Bonaparte ont tous rêvé d'aborder. Ce sont ces liens entre la France et l'Amérique que ce colloque mettra en lumière. À noter également : le salon du livre organisé le samedi,

de 16h30 à 18h, en présence des intervenants du colloque ainsi que d'Armand Cléry, lauréat du prix Napoléon 1^{er} pour son livre *Camille, 1815* (éd. Héloïse d'Ormesson), et l'exposition *Souvenirs militaires du Premier Empire* du 7 novembre au 1^{er} décembre, pour découvrir bicornes, shakos, médailles, pièces d'uniforme, boucles de ceinturon, sabres...

Colloque « Rueil Ville impériale »

Vendredi 22 (après-midi) et samedi 23 novembre (toute la journée)

Auditorium et forum de la médiathèque, 15-21 boulevard Foch

+d'infos

sur catalogue.mediathèque-rueilmalmaison.fr ou au **01 47 14 54 54**

Le Temps d'une expo, célébrez le surréalisme !

> 27
nov.



Le mercredi 27 novembre à 20h30, la médiathèque vous donne rendez-vous dans le cadre du cycle Le temps d'une expo, animé par l'historienne Géraldine Bretault. Cette soirée conférence fera écho à l'exposition consacrée au surréalisme par le Centre Pompidou du 4 septembre au 13 janvier, à l'occasion du centenaire de ce mouvement artistique. Associant peintures, dessins, films, photographies et documents littéraires, cette exposition présente les œuvres des artistes emblématiques du mouvement mais aussi celles des femmes surréalistes (Leonora Carrington, Ithell Colquhoun, Dora Maar...). À la fois chronologique et thématique, le parcours est rythmé par 14 chapitres évoquant les figures littéraires qui ont inspiré le mouvement et les principes poétiques qui structurent son imaginaire. Clou de l'exposition : le manuscrit original du *Manifeste*, prêt exceptionnel de la Bibliothèque nationale de France. Cette soirée est donc l'occasion de prolonger l'exposition ou de la préparer !

Le Temps d'une expo : le surréalisme – Le 27 novembre à 20h30
Auditorium de la médiathèque, 15-21 boulevard Foch

+d'infos

sur catalogue.mediathèque-rueilmalmaison.fr ou au **01 47 14 54 54**



LE FABLAB : UN LIEU UNIQUE POUR METTRE SA CRÉATIVITÉ EN PRATIQUE !

Apprendre en faisant, tel est l'esprit de la Micro-Folie. Alors, venez vous exprimer et découvrir des techniques innovantes et des métiers inspirants ! Rendez-vous au FabLab, un espace qui a vocation à vous accompagner en mettant à votre disposition des outils et des professionnels. Besoin d'une machine à coudre numérique, d'un studio vidéo ou d'une imprimante 3D pour vos projets créatifs ? Profitez d'une session FabLab Makers (**gratuit sur réservation**, le jeudi de 14h à 16h et le samedi de 15h à 16h) et de l'accompagnement d'un FabLab Manager.

Au FabLab également, plusieurs ateliers animés par des intervenants experts sont proposés **au tarif attractif de 5 euros** :

- Initiation au stylisme (pour ados et adultes) avec Alexandra Fabbri, pour apprendre à créer sa propre collection, le samedi de 10h à 12h30.
- Création d'un costume en famille (atelier dès 7 ans, les enfants doivent être accompagnés d'un parent). Prochaine session le 16 novembre.
- Création d'une œuvre sonore et visuelle (atelier dès 6 ans, les enfants doivent être accompagnés d'un parent) avec le plasticien Archibald Apori, sur le thème « Voyages rêvés, voyages réels ». Prochaines sessions les 23 novembre et 14 décembre de 10h à 12h30.

Et le samedi 7 décembre, de 16h à 18h, que vous connaissiez ou pas ce formidable outil de diffusion de la culture, ne manquez pas **la fête de la Micro-Folie** ! Au programme notamment, une performance artistique mettant en scène les créations réalisées au cours des ateliers du premier trimestre. L'occasion d'admirer costumes, courts-métrages, impressions en 3D, œuvres collectives et créations sonores créés par les usagers depuis septembre, sur le thème des voyages (l'initiative se poursuit jusqu'en décembre).

Micro-Folie – Les Ateliers de l'Arsenal
24 rue Gallieni – Tél. : 01 71 06 10 71

+d'infos

sur villederueil.fr



► Le 15 octobre, le maire a expliqué la situation financière de la Ville aux directeurs et chefs de service réunis à la médiathèque pour un comité des cadres élargi.



COMMENT TROUVER PLUS DE 7 MILLIONS D'EUROS POUR ÉQUILIBRER LE BUDGET 2025 ?

Depuis cinq ans environ, nous subissons durement les conséquences financières des décisions des gouvernements votées au Parlement !

Ainsi, l'État nous a supprimé cette année la dotation globale de fonctionnement (DGF), qui était encore de 4 millions d'euros il y a huit ans.

Au même moment, il laisse les critères de la péréquation (prélèvement sur notre budget pour les villes dites pauvres) augmenter sans contrôle tous les ans ! Il y a six ans, nous payions 4 millions d'euros ; cette année, en 2024, elle est de 15 millions d'euros !

En même temps, le gouvernement nous a retiré la taxe d'habitation, nous empêchant ainsi de décider de nos recettes en fonction de nos dépenses !

Certes, il nous reste la taxe foncière sur le bâti (TFB). Mais le maire peut-il décider de faire payer à 36 % des Rueillois (les propriétaires) les dépenses des services rendus à 100 % des habitants, en imposant des hausses excessives ? Non, ce serait injuste !

La préparation du budget 2025, que nous devons voter mi-décembre, était déjà compliquée début octobre car nous recherchions encore 2 millions d'euros pour son équilibre.

Arrivent le nouveau gouvernement et la décision budgétaire du 10 octobre dernier prélevant 5 milliards d'euros aux collectivités locales et donc 5,3 millions de plus à Rueil !

Cette décision nous conduit, pour Rueil, à trouver dorénavant plus de 7 millions d'euros pour équilibrer le budget 2025. Mission impossible sans des suppressions budgétaires drastiques dans tous les domaines !

La première décision que je prends est donc de repousser le vote du budget 2025 du 16 décembre au 31 mars pour nous laisser le temps, avec les services et la majorité municipale, de trouver les moyens de baisser les dépenses et d'augmenter les recettes (TFB et tarifs) afin d'équilibrer le budget. J'ai conscience du niveau des services que la Ville rend aux Rueillois, nous sommes peu de villes à en faire autant !

Pourtant, il faut trouver les économies sans trop perturber les usagers rueillois !

Je compte sur l'ensemble de nos agents, de nos directeurs et chefs de service ainsi que sur les élus de notre majorité pour qu'ensemble nous trouvions de bonnes solutions pour 2025 et les années futures !

Je voulais vous avertir de ces nouvelles difficultés pour que, en tant que Rueillois, nous partagions tous ces préoccupations.

Bien entendu, la ville va continuer à vivre, y compris pendant les fêtes, malgré le resserrement du budget 2024. Ainsi pour l'heure, je vous invite à profiter du Salon du terroir fin novembre et des premières manifestations de Noël.



Cette décision nous conduit, pour Rueil, à trouver dorénavant plus de 7 millions d'euros pour équilibrer le budget 2025

Bien cordialement à vous

Patrick Ollier
Maire de Rueil-Malmaison
Président de la Métropole du Grand Paris

15 septembre

Rueillois et écocitoyens !

360 personnes soucieuses de la nature ont répondu à l'appel de la Ville et des conseils de village pour participer au World CleanUp Day. Six points de rendez-vous (centre-ville, place Marcel-Noutary, place Nelson-Mandela, bords de Seine, écoquartier de l'Arsenal, bois de Saint-Cucufa) étaient proposés pour cette grande journée mondiale du nettoyage participatif de la planète. À Rueil, plus de 300 kilos d'ordures ont été ramassés. Mais, rappelons-le, le « meilleur » déchet est celui que l'on ne produit pas...



30 septembre

Joyeux 20^e anniversaire à 100 Chances 100 Emplois

Au cours de ces vingt dernières années, vous avez sûrement entendu parler de l'association 100 Chances 100 Emplois (*Rueil infos* lui a consacré plusieurs reportages). Ce réseau d'entreprises (né d'une rencontre entre Henri Lachmann, ancien PDG de Schneider Electric et Jean-Louis Borloo, à l'époque ministre des Affaires sociales) offre un parcours sur mesure aux 18-30 ans en difficulté d'insertion professionnelle. 500 jeunes ont ainsi trouvé un emploi sur le territoire de Rueil-Nanterre. Lors de cette soirée au Pavillon Vlamincq, le maire a remis la médaille de la Ville au directeur de l'association, Gilles Vermot Desroches.



6 octobre

En paddle sur la Seine

Si on n'y nage pas encore, l'amusement y est quand même assuré ! L'office de tourisme a organisé, en partenariat avec « The Flow », une initiation au paddle suivie d'une balade en bateau solaire. Les participants étaient ravis de cette initiative, tout comme l'adjoint au maire au Tourisme, Philippe Trotin, et le conseiller municipal Jérôme Pardigon, présents sur place pour soutenir l'événement. À refaire !

9 octobre La halle gourmande présentée aux commerçants

Pourquoi cette avant-première ? Le maire a souhaité que la société Biltoki, exploitant de la halle, mette en avant les atouts de ce projet afin d'inciter les commerçants de bouche rueillois, sédentaires ou des marchés, à participer à l'aventure. Une vingtaine de stands sont disponibles. Ils offriront une gamme de produits variés, à emporter ou à déguster sur place. Vivement décembre 2025 !





14 octobre

Minute de silence dans les collèges et les lycées

Un hommage national a été rendu à Samuel Paty et Dominique Bernard, les enseignants assassinés lors d'attaques terroristes les 16 octobre 2020 et 13 octobre 2023. Une minute de silence a été observée dans les collèges et les lycées de France. À Rueil, le maire, accompagné par ses adjoints dont Martine Mayet, chargée de l'Éducation, était présent au collège des Martinets, aux côtés du principal Lionel Jeanjeau. Il a renouvelé son soutien aux enseignants et réaffirmé la place centrale de l'école dans la transmission des savoirs et des valeurs de la République.



14 octobre

Une « girafe » pour l'écolo-crèche des Trianons

Dans le *Rueil infos* de mai, nous vous présentions les projets des écolo-crèches des Bons-Raisins et des Trianons. Ils évoquaient un voyage imaginaire à travers des décors de mer, de montagne, de campagne..., dans le cadre de la Semaine nationale de la petite enfance. Eh bien, les Trianons ont remporté le trophée régional des Girafes Awards ! C'est la ministre elle-même, Agnès Canayer, au ministère de la Santé et de la Prévention, qui a remis le prix à l'équipe et à l'adjointe au maire Rita Demblon-Pollet, également conseillère départementale. Bravo !

21 octobre

Une plaque en l'honneur des combattants

Le combat de la Malmaison du 21 octobre 1870, ça vous parle ? C'est pour honorer la bravoure des soldats qui ont résisté aux Prussiens à la porte de Longboya, à l'entrée de la forêt (côté Daniélou), que le maire, en partenariat avec le Souvenir français, a posé une plaque commémorative sur le lieu même. Nous vous invitons à la lire lors de votre prochaine balade et à en transmettre la mémoire aux plus jeunes.



21 octobre

Pour soutenir les métiers du BTP

Afin de promouvoir les professions du bâtiment auprès des jeunes et de les rapprocher de l'entreprise, le maire a signé une convention tripartite avec le CFA (centre de formation d'apprentis) et la mission locale Rives de Seine, d'une durée de 12 mois renouvelable. Dans ce cadre, des actions seront déployées au bénéfice des jeunes Rueillois.



OCTOBRE EN... ROSE !

Avec 60 000 nouvelles personnes touchées chaque année en France, le cancer du sein est le plus répandu des cancers féminins. **Près d'une femme sur huit sera concernée au cours de sa vie. Près de 10 % des cancers du sein surviennent avant 40 ans, le risque augmentant avec l'âge. Mais, détectés à temps, neuf cancers du sein sur dix pourraient être guéris. C'est pour sensibiliser à la prévention et au dépistage que plusieurs villes, dont la nôtre, ont mis en place des actions. Voici quelques retours en images.**

- Le 1^{er} octobre, sur les pavés du passage d'Arcole peints en rose, le maire, ses adjoints et les agents municipaux ont posé ensemble sur plusieurs photos pour Octobre rose. Quelques jours plus tard, le 4, c'était au tour des commerçants de se faire immortaliser.



- Avez-vous participé à la cause en achetant tote-bags et peluches au profit de la Ligue contre le cancer des Hauts-de-Seine, en vente dans plusieurs commerces de la ville ?

ET AUSSI POUR LES HOMMES

Le 2 novembre, le RAC Rugby a organisé, dans le cadre de « Movember », un tournoi de rugby à V pour sensibiliser aux cancers masculins.

MOVEMBER®

TÉLÉTHON 2024...



À VOTRE (TRÈS) BON CŒUR !

Les 29 et 30 novembre, le Téléthon revient pour un week-end riche en actions solidaires et conviviales. L'AFM-Téléthon, organisatrice de l'événement depuis 1987, compte sur la générosité de chacun pour collecter encore plus de fonds pour la recherche. En plus, le programme des initiatives est riche ! ▶ Morgane Huby

« **L'**an dernier, nous avons récolté 169 993 euros, devenant ainsi la première ville des Hauts-de-Seine en matière de dons pour le Téléthon en 2023, annonce fièrement Françoise Roubinet, adjointe au maire à la Santé et au Handicap. C'est une preuve, s'il en fallait encore une, de l'immense générosité et de l'esprit citoyen qui animent les habitants. Dès lors, pour cette nouvelle édition dont le thème est "Tous bâtisseurs", nous comptons sur tous nos concitoyens pour battre ce record. J'invite ainsi toutes les Rueilloises et tous les Rueillois à participer aux nombreuses animations du week-end et à donner selon leurs moyens. Merci aussi aux acteurs de la ville qui, cette année encore, se sont largement mobilisés. »

66

L'an dernier, Rueil a été la première ville des Hauts-de-Seine en matière de dons pour le Téléthon

Françoise Roubinet, adjointe au maire à la Santé et au Handicap

CONVIVIALITÉ ET GÉNÉROSITÉ AU PROGRAMME

Vendredi 29 novembre, rendez-vous à la Maison Giquel pour deux sessions de danses latines (solo à 19h45, en couple à 20h30). Convivialité et générosité

seront au programme sur la piste grâce à l'association Rueil-Danse ! **Le lendemain**, direction la médiathèque pour des ateliers dans le hall l'après-midi : philatélie avec l'Association philatélique de Rueil et loisirs créatifs avec un enseignant de Rueil Culture Loisirs. Dès 13h30, l'auditorium vous accueille pour plusieurs spectacles, avec le concours d'associations (M'Danse Studio, Rueil Culture Loisirs, Musicaccords...) et de l'Avant-Scène : chant choral, zumba, danse moderne, classique, claquettes, matchs d'improvisation, magie avec Pipo le clown.

Grand temps fort de la journée, à 17h30 dans le hall de la médiathèque : le tirage de la traditionnelle tombola, organisée par M'Danse Studio. Cette année, 1 600 euros de lots ont été offerts par les restaurateurs et les commerçants de la ville. Un grand merci à eux ! Parmi les récompenses, deux tee-shirts dédicacés par les frères Karabatic... Une raison de plus pour acheter des tickets ! Tout au long de la journée, venez aussi profiter d'animations sportives au gymnase Marcel-Pagnol (1 bd Solférino) : multisports, ateliers boxe et boxe thaï avec l'association Ajir, zumba avec Rueil Culture Loisirs et M'Danse Studio, sans oublier une initiation au basket avec le RAC Basket. Le 30 novembre, ne manquez pas non plus le concert du groupe pop-rock Guess My Name, place Tranape.

PAS DE PETIT DON, QUE DE BELLES ACTIONS !

Participation : 5 € (ou plus si le cœur vous en dit !) pour toutes les animations du vendredi et du samedi, sauf le concert Guess My Name (tarif libre).

Tickets de tombola en vente dès le 9 novembre et jusqu'au 30 novembre auprès de l'association M'Danse Studio, sur les marchés Buzenval, Jean-Jaurès, Michel-Ricard et des Godardes ainsi que sur le Salon du terroir.

+d'infos

villederueil.fr
ccas-rueilmalmaison.fr

LA SOLIDARITÉ EN ACTION(S)

En marge du Téléthon 2024, deux collectes solidaires à ne pas manquer !

- Comme chaque année, le Rotary organise une collecte pour la Banque alimentaire avec l'aide de la Croix-Rouge et des scouts. Retrouvez les bénévoles les **22, 23 et 24 novembre** dans les supermarchés de la ville pour faire acte de générosité envers les plus démunis. Et si vous avez du temps, venez les épauler (faites-vous connaître au 06 60 94 14 95 / michel-del@wanadoo.fr). **50 % des dons sont destinés à l'Épicerie sociale de la Ville.**

- Dans le cadre de l'opération Pères Noël du cœur, les élus du conseil municipal des jeunes (CMJ) vous attendent au centre commercial E.Leclerc **les week-ends des 7-8 et 14-15 décembre** pour collecter des jouets neufs. Ceux-ci seront remis le 22 décembre aux enfants des familles bénéficiaires des Restos du cœur, lors du gala des Pères Noël du cœur à l'Atrium.



LA CROIX-ROUGE FRANÇAISE ET LA PROTECTION CIVILE RÉUNIES SOUS LE MÊME TOIT !

Cet été, les bénévoles de la Croix-Rouge française et ceux de la Protection civile ont investi leurs nouveaux locaux situés place des Maîtres-Vignerons. Ce bel espace associatif a été inauguré le 19 octobre par le maire et de nombreux représentants de ces deux associations caritatives. ▶ **Sandrine Gauthier**



◀ Inauguration des locaux place des Maîtres-Vignerons, le 19 octobre.



▲ Le 19 octobre a également été l'occasion d'inaugurer la nouvelle ambulance de la Croix-Rouge, qui vient remplacer la précédente, devenue obsolète.

Johan Rubin, président de la Protection civile de Rueil-Malmaison et Yann Deremaux, président de l'unité locale de Rueil-Malmaison de la Croix-Rouge française ont tous les deux été élus en 2021 : voilà le premier point commun d'une longue liste. En effet, comme ils ont l'habitude de le répéter, « on n'a pas le même uniforme mais on a la même passion ! ». Les bénévoles, qu'ils soient vêtus en orange et beige (Croix-Rouge française) ou en orange et bleu (Protection civile), sont animés par l'envie d'agir au service des autres et de venir au secours des Rueillois. Et ce ponctuellement, par le biais du réseau de secours ou de la tenue de postes de secours, ou tout au long de l'année, via des formations aux premiers secours et à la sécurité. Alliés et

non concurrents, ces femmes et ces hommes passionnés se connaissent bien et sont même amenés à travailler ensemble, comme lors du dernier Jubilé impérial notamment. Les voilà désormais rassemblés dans des locaux communs. « Cela crée une synergie intéressante et, surtout, des conditions optimales pour l'accueil de nos publics respectifs », souligne Yann Deremaux.

UNE MUTUALISATION RÉUSSIE

« Il était évident pour moi que ces deux grandes et belles associations, très complémentaires, devaient être un jour réunies afin de mutualiser certains de leurs besoins. Ce rapprochement a été facilité par la bonne entente entre les deux présidents, qui ont su travailler en bonne intelligence. C'est une

ASSOCIATIONS



◀ La Protection civile et la Croix-Rouge travaillent main dans la main pour apporter leur soutien.

Croix-Rouge, c'est là leur seule différence. Rappelons que les équipes de la Protection civile comme celles de la Croix-Rouge sont amenées à intervenir à la place des pompiers de Rueil, pour les soulager, et en renfort du Samu, en cas de besoin.

UNE PLUS GRANDE VISIBILITÉ

Convaincue du bien-fondé de ce rapprochement et de cette mutualisation, Carole Thierry, conseillère municipale déléguée aux Relations avec le monde associatif, indique à juste titre que « ces nouveaux locaux offrent une plus grande visibilité à l'une et à l'autre des associations et multiplient les possibilités pour les Rueillois qui voudraient venir se former ». Une transition toute trouvée pour préciser que la Protection civile et la Croix-Rouge française proposent les mêmes formations, à savoir Prévention et secours civique 1 (PSC1) et Initiation aux premiers secours (IPS), dont certaines dédiées à la prise en charge des enfants et des nourrissons, et Premiers secours en équipe (PSE), pour les bénévoles secouristes. « Même si elles partagent ces locaux, chacune des deux associations conserve bien évidemment son identité propre », souligne Henda Hamza, adjointe au maire aux Actions caritatives. Former, secourir et aider restent les trois piliers de la Protection civile. Quant à la Croix-Rouge, en plus de ses activités classiques, elle est engagée dans le soutien à la population, remplaçant ainsi la réserve communale (une convention sera bientôt signée pour le ratifier). Le 19 octobre a permis au duo d'associations de mettre en avant ses missions et l'indispensable travail de ses bénévoles. La Protection civile et la Croix-Rouge française ont co-animé de nombreux ateliers pour petits et grands (alerte, gestes d'urgence, massage cardiaque...) et des démonstrations de secours (accident de vélo contre un piéton : prise en charge et messages de prévention).

réussite. » C'est ce qu'a souligné le maire lors de l'inauguration des locaux, indiquant que plusieurs projets avaient été étudiés. Avec, entre autres, ses accès, son parking et son quai de chargement, l'ancien bureau de poste du 6 place des Maîtres-Vignerons s'est avéré le lieu idéal. « Nous avons mis à leur disposition ce bas d'immeuble contre un loyer subventionné, dans le cadre de notre soutien aux associations caritatives », précise François Le Clec'h, adjoint au maire aux Finances. Les services municipaux ont quant à eux accompagné la Croix-Rouge et la Protection civile dans l'aménagement des locaux, qu'il a fallu transformer, et dans le déménagement cet été, juste avant les Jeux olympiques.

hébergés précédemment dans un pavillon et nous manquions cruellement de place. Ces nouveaux locaux sont beaucoup plus adaptés à nos activités, en nous permettant d'accueillir des groupes d'une dizaine de personnes, en plus de notre encombrant matériel. Et notre espace de formation, commun avec la Croix-Rouge française, est doté d'un grand écran pour projeter des vidéos. » Les bénévoles, qui terminent leurs missions à des heures tardives, ont également à leur disposition un espace de vie, avec la possibilité de dormir et de cuisiner. Yann Deremaux tient à préciser : « Même si nous y sommes plus à l'aise, nous avons ici une partie seulement de nos activités, celles autour du secourisme, de la formation et des maraudes. D'autres bénévoles sont déployés sur l'Épicerie sociale, la Boussole, l'espace bébé-parents et la vestiboutique, dans différents locaux sur la commune. » Les actions sociales représentent effectivement les deux tiers des activités de la

DES ESPACES BEAUCOUP PLUS ADAPTÉS

Au tour de Johan Rubin de prendre la parole : « Les bénévoles de la Protection civile étaient



◀ Lors du dernier Jubilé impérial, les deux associations ont assuré ensemble la sécurité.

BÉNÉVOLES ACTIVEMENT RECHERCHÉS

Encore un point commun entre la Croix-Rouge et la Protection civile : elles ne sont rien sans leurs bénévoles, qu'elles équipent, forment et accompagnent dans leurs missions. 44 bénévoles en orange et bleu et environ 150 en orange et beige, ce sont leurs effectifs à Rueil. Pour les rejoindre, vous pouvez envoyer un mail là où votre cœur balance : soit à devenirbenevole@protectioncivile-rueil.org, soit à benevolat.rueilmalmaison@croix-rouge.fr. Dans tous les cas, votre candidature sera la bienvenue !

QCM

Quelqu'un Comme Moi





CONCEPT STORE

MEUBLES - DÉCORATION
BIJOUX - CADEAUX ...

Un vaste choix parmi nos objets déco,
bijoux, vases, bougies,
luminaires, miroirs...

22 bd du Maréchal Joffre
92500 Rueil-Malmaison
Tél : 01.47.14.96.13

 qcm_byflo

 qcmstore.fr

LAISSEZ PARLER VOTRE INSPIRATION !

Un espace de 300m²



QCM revendeur officiel de Baobab à Rueil



JOURNÉE PORTES OUVERTES

7 DÉC. 9H-16H

Industrie & Innovation / Informatique & Numérique / BTP & Génie Civil
QSE & Développement Durable / Management & RH

CAMPUS DE NANTERRE
93 bd de la Seine
RER A Nanterre-Ville

INSCRIPTION cesi.fr/jpo

Établissement d'enseignement supérieur technique privé

CESI

ÉCOLE D'INGÉNIEURS

RUEIL-TCHERNIVTSI : UN LIEN CHARGÉ D'ÉMOTION

La date du 11 octobre revêt une importance toute particulière pour Rueil. C'est le jour où elle a scellé le lien qui l'unit à la ville ukrainienne de Tchernivtsi. Un lien symbolique qui révélera tout son potentiel quand le conflit avec la Russie sera enfin terminé. ▶ Sandrine Gauthier

« **N**ous entretenons une relation forte avec Tchernivtsi depuis les premiers jours du conflit, se souvient Philippe Trotin, adjoint au maire aux Affaires internationales. *Mais c'est évidemment la première fois que nous nous jumelons avec un peuple en guerre. Cette union symbolique, qui a pour nous une résonance très spéciale, me tient à cœur ainsi qu'au maire, à la communauté ukrainienne de Rueil et à tous les Rueillois, qui se montrent solidaires depuis plusieurs années.* » C'est lors d'une visite dans la ville roumaine de Timisoara, jumelée à la fois avec Rueil et Tchernivtsi, que les premiers contacts entre les élus français et ukrainiens se sont noués et que Patrick Ollier a proposé à son homologue la mise en place d'une aide humanitaire.

L'ÉLAN DE SOLIDARITÉ

Au printemps 2022, au lendemain de l'invasion russe, une première collecte de dons était ainsi organisée. Grâce à la très grande générosité des



◀ Le 11 octobre, à la médiathèque, Patrick Ollier, maire de Rueil-Malmaison et Roman Klichuk, maire de Tchernivtsi (à sa gauche) ont signé le protocole de jumelage entre les deux villes en présence (à sa droite) de Vadym Omekchenko, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire d'Ukraine en France et de plusieurs élus de Rueil.

Rueillois, elle avait permis de livrer 19 tonnes de produits de première nécessité à destination de Tchernivtsi, ville refuge pour des dizaines de milliers de familles fuyant les zones de combat, ce qu'elle est toujours aujourd'hui. Un élan de solidarité renouvelé en décembre 2023, après une visite sur place pour constater les besoins et adapter le soutien aux habitants de Tchernivtsi. Un nouvel appel à la générosité sera lancé à la fin de cette année.

RENFORCEMENT DE LA FRATERNITÉ

C'est officiel depuis le 11 octobre : Tchernivtsi est jumelée avec Rueil. « *C'est un signal fort du renforcement de la fraternité avec un peuple qui*

souffre beaucoup en ce moment », a affirmé le maire lors de la signature du protocole (voir photo). Comme le veut la tradition, celle-ci s'est accompagnée de la visite, à la médiathèque, d'une exposition photographique montée spécialement pour l'occasion, *Les résistantes de l'ombre*. L'artiste Mykola Knidko a immortalisé le portrait de 19 femmes ukrainiennes, apportant leurs témoignages de la vie quotidienne en temps de guerre, de leur courage et de leur forme de résilience (lire *Rueil infos* d'octobre, page 21).

DE BEAUX PROJETS POUR DEMAIN

Tchernivtsi rejoint donc la ville roumaine de Timisoara, « *notre ville jumelle depuis 31 ans maintenant* », rappelle-t-on à l'association des Amis des jumelages de Rueil-Malmaison. « *Il sera d'ailleurs intéressant d'envisager une relation en triptyque, quand cela sera possible, esquisse Philippe Trottin. Pour l'instant, au vu de la situation en Ukraine, c'est un jumelage plus moral qu'autre chose. Mais les similitudes entre notre ville et celle d'Ukraine sont nombreuses et les idées de collaborations le sont aussi.* » L'élu évoque, entre autres, des projets communs avec l'université de Tchernivtsi et son orchestre symphonique. Des interactions (à distance) ont d'ailleurs débuté puisque la directrice du Musée national des châteaux de Malmaison et Bois-Préau, Élisabeth Caude, a déjà animé des conférences à destination des étudiants ukrainiens, « *sous le charme de notre patrimoine historique et désireux de renouveler l'opération* », confie-t-elle. Apporter de l'optimisme et de l'espoir, c'est cela aussi le sens d'un jumelage...



QUI EST TCHERNIVTSI ?

C'est une ville de 300 000 habitants, plus quelque 50 000 réfugiés des régions voisines dévastées par la guerre, qu'elle accueille sur son sol. Située au sud-ouest de l'Ukraine, au cœur de la Bucovine et à 40 km au nord de la Roumanie (loin du front), cette zone est pour l'instant épargnée par les combats. La mobilisation de ce peuple est tournée vers la résistance et l'aide humanitaire. Depuis 2020, le maire de Tchernivtsi est Roman Klitchouk, un chef d'entreprise d'une cinquantaine d'années.



INVENTONS L'ÉCOLE DU 21^{ÈME} SIÈCLE.

Le système éducatif primaire français est en crise et n'est plus adapté aux enfants d'aujourd'hui ! Il est temps de le réinventer. Le réseau national d'établissements primaires **L'ÉCOLE** propose un nouveau système pédagogique basé sur l'apprentissage collectif. Une approche innovante qui met l'enfant en réussite, lui donne le goût d'apprendre et de se dépasser en garantissant l'acquisition du programme de l'Éducation Nationale au meilleur niveau (niveau 3 et 4).



pour en savoir plus ou
prendre rendez-vous :
www.lecole.education
contact@lecole.education

L'ÉCOLE
Aimer apprendre ensemble

AUDOIN DE MENIBUS, COMMISSAIRE PAR PASSION !

En provenance de Thionville (Moselle) mais parisien d'origine, Audoin de Menibus succède à Éric Bouffet à la tête de la circonscription de sécurité publique de Rueil-Malmaison. Âgé d'à peine 30 ans, le nouveau commissaire, en poste depuis juillet, affiche une expérience variée qu'il entend mettre au service de notre ville. Premier contact. ► Propos recueillis par Anna-Maria Conté

Rueil Infos : Qu'est-ce qui vous a amené à choisir une carrière dans la police ?

Audoin de Menibus : Je suis diplômé d'une école de commerce (l'Essec de Paris-Cergy) et j'ai travaillé deux ans dans le privé, au groupe La Poste. Mais j'étais à la recherche d'un métier qui a du « sens ». C'est en me renseignant sur les concours de la fonction publique que j'ai découvert les professions de la police, notamment celle de commissaire. J'en suis tombé amoureux, pour moi c'est le plus beau métier du monde ! Ensuite, tout s'est enchaîné : j'ai passé le concours de commissaire et je suis parti à l'École nationale supérieure de la police à Saint-Cyr-au-Mont-d'Or.

R.I. : Quelles ont été vos affectations et comment êtes-vous arrivé à Rueil-Malmaison ?

A.d.M. : J'ai d'abord été nommé adjoint au commissaire de Thionville. Mais je voulais revenir en région parisienne. Je savais qu'à Rueil-Malmaison, le poste allait être vacant. La ville m'attirait déjà : j'ai postulé !

R.I. : Pour quelles raisons ? Vous la connaissiez déjà ?

A.d.M. : C'est une commune belle et intéressante. Sa population est à la fois aisée et populaire car, sur environ 78 000 habitants, un tiers réside dans des logements sociaux. La démographie est donc diversifiée, ce qui veut dire des enjeux très variés, avec tous types de problématiques. Et puis, je connaissais un peu la ville pour des raisons familiales.

R.I. : Comment qualifiez-vous la situation sécuritaire ?

A.d.M. : En général, plutôt saine ! Il fait bon vivre à Rueil-Malmaison. La délinquance est plutôt stable, avec des faits liés essentiellement aux cambriolages qui, hélas, impliquent des voleurs de plus en plus organisés. Mais j'ai trouvé au commissariat des effectifs expérimentés, motivés et enthousiastes, qui vont souvent au-delà de leurs missions. Quant aux relations avec la police municipale, elles sont excellentes ! J'apprécie tout spécialement l'accès aux données de la vidéoprotection : c'est un atout indispensable, qui contribue à la résolution d'un grand nombre d'affaires judiciaires et qui joue aussi un rôle essentiel dans la prévention des troubles à l'ordre public.

R.I. : À propos de cambriolages, la Ville expérimente le dispositif « Voisins vigilants et solidaires ». Qu'en pensez-vous ?

A.d.M. : J'y suis favorable. D'ailleurs, j'en profite pour rappeler à tout le monde, notamment aux victimes, qu'en cas d'effraction, il faut nous appeler tout de suite et ne rien toucher pour ne pas polluer des preuves éventuelles.

R.I. : Comment vivez-vous votre poste et quels sont vos objectifs immédiats ?

A.d.M. : Comme je vous le disais, « commissaire » est pour moi le plus beau métier du monde ! Avec les effectifs, il y a une fonction managériale ;



◀ Le 18 juillet, Audoin de Menibus signait son engagement en tant que commissaire de la circonscription de sécurité publique de Rueil-Malmaison

et avec la mairie, les habitants, la hiérarchie, etc., un aspect relationnel. Et puis le suivi des enquêtes... Ce sont dix professions à la fois ! Quant à mes priorités, elles sont, bien sûr, la lutte contre les cambriolages et le trafic de stupéfiants – d'ailleurs, nous avons eu de très bons résultats cet été du fait d'une présence policière renforcée pendant les Jeux olympiques et paralympiques (lire encadré) ; la lutte contre les violences conjugales et intrafamiliales – je souligne à ce propos l'excellent travail de nos quatre enquêtrices ; et la lutte contre la maltraitance animale, qui est un combat plutôt nouveau.

R.I. : Quelles sont vos passions en dehors de votre métier ?

A.d.M. : J'aime la randonnée et la course à pied. À Rueil, avec le bois, les bords de Seine et tous les espaces verts, j'ai trouvé mon bonheur. J'ai hâte de participer au semi-marathon et au 10 km du Lions en mars prochain. Nous avons déjà formé notre équipe !

LA DÉLINQUANCE BAISSÉ DANS LES HAUTS-DE-SEINE

Le préfet des Hauts-de-Seine souligne la baisse significative de la délinquance dans le département au cours des 8 premiers mois de l'année en cours. Les indicateurs ont enregistré une baisse continue pendant cette période, comparé à 2023. Les atteintes aux biens ont reculé de 5,7 % ; les faits de destruction et de dégradation ont diminué de 16 % ; les cambriolages ont baissé de 13,8 %. Ces bons résultats sont le fruit de l'action renforcée et continue des forces de sécurité intérieure et, plus généralement, des services de l'État en lien avec les maires.

Garage THEUX Automobiles

Réparateur Agréé PEUGEOT - CITROËN et OPEL



CITROËN

OPEL



119 rue des Suisses - NANTERRE
Place de la Boule, limite Rueil N13

01 47 24 07 11

**Mécanique, Entretien, Carrosserie
Ventes Véhicules Neufs et d'Occasion**

SPOTiCAR



01 47 49 54 24

Aide à domicile 7j/7

**Nous prenons
soin de vous
et de vos proches**

Maison de l'autonomie
10 ter rue d'estienne d'orves
Rueil-Malmaison



ENFILAGE COLLIERS DE PERLES NATURELLES

- Enfilage de perles fines ou de culture en fil de soie avec ou sans noeuds.
- Réparation ou transformation des anciens colliers cassés ou endommagés.
- Confection de colliers, sautoirs ou bracelets.
- Vente de colliers en perles naturelles
- Service pour particuliers et professionnels.



DEMANDEZ VOTRE DEVIS
T.: 0780145185 Mail: contact@vcb-paris.com
Site web: www.vcb-paris.com

Commerçants • Artisans • Entreprises

RÉSERVEZ votre espace publicitaire
dans le magazine de la ville de
Rueil-Malmaison

Contact

**Sébastien
CADILHAC
06 87 55 08 32**

GROUPE

Conseil • Marketing • Publicité
Régie publicitaire
de la ville

7, quai Gabriel Péri
94340 Joinville-le-Pont
01 45 14 14 40

www.groupecmp.com



UNE SÉANCE RICHE ET VARIÉE

Le 8 octobre a eu lieu le premier conseil municipal depuis la rentrée. À cette occasion, les élus ont voté 50 délibérations. Retour sur les plus importantes. ► **Anna-Maria Conté**

Avant le début de la séance, le maire est revenu sur la pose de la première pierre de la Halle gourmande à l'écoquartier, en juillet dernier. « Sa construction avance dans les temps, a-t-il assuré. Dans deux jours, nous présenterons le projet aux commerçants rueillois afin de les inviter à se positionner pour s'y installer en priorité (lire page 6). » Et toujours à propos de l'écoquartier, il a soutenu être au courant de la nécessité d'ouvrir de nouvelles classes : « Avec les services, nous y travaillons et, le moment venu, soit à la prochaine rentrée scolaire, nous serons prêts à faire face à l'éventuelle augmentation du nombre d'élèves ! »

L'ACHAT DE VÊTEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Parmi les premières délibérations, deux concernaient encore la vie scolaire. La première porte sur la « tenue commune », expérimentée avec succès dans les écoles élémentaires Robespierre A et B (lire *Rueil infos* d'octobre, page 26). Dans ce cadre, chaque élève a eu en dotation un trousseau composé de sweats et de polos. « Pour répondre aux parents qui le souhaitent, nous leur proposons, à travers cette décision, d'acheter des vêtements supplémentaires au prix coûtant, soit 18,50 euros pour le sweat, 19 euros pour le polo à manches longues et 16,50 euros pour celui à manches courtes », a indiqué Martine Mayet, adjointe au maire à l'Éducation. Quant à la deuxième délibération, elle était en

rapport avec Andrée Genovesi, l'adjointe au maire décédée en février dernier. « Compte tenu de son implication en tant qu'enseignante puis directrice d'école, je souhaite donner son nom à l'accueil de loisirs George-Sand afin d'honorer sa mémoire », a proposé le maire. La décision a été votée à l'unanimité.

LE CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL

Par la suite, les élus se sont penchés sur plusieurs délibérations touchant le conservatoire, notamment la demande de renouvellement de son classement en tant que conservatoire à rayonnement régional auprès du ministère de la Culture. « Notre établissement rueillois bénéficie du label 'régional' depuis 1982, a signalé Valérie Cordon, adjointe au maire aux Affaires culturelles. Sachant qu'il n'est attribué qu'à quarante-quatre institutions en France, nous sommes fiers de son positionnement dans ce peloton d'excellence. »

PROROGATION DE L'AD'AP

La demande de prorogation de l'Agenda d'accessibilité programmée (Ad'ap, prévu par la loi du 11 février 2005) a aussi été débattue. Rappelons qu'il s'agit d'un calendrier budgétaire de travaux de mise en accessibilité, obligatoire pour tous les exploitants d'établissements recevant du public (ERP). L'Ad'ap de notre commune ayant

été établi pour une période de neuf ans, soit jusqu'au 23 février 2025, il arrive prochainement à échéance mais pas à achèvement compte tenu de l'étendue du territoire. La Ville sollicite donc une prorogation de trois ans supplémentaires. « Malgré nos difficultés financières, nous ferons notre maximum pour accomplir ce programme, a déclaré le maire. Dans les jours à venir, nous allons mettre en place des aides au niveau de la Métropole du Grand Paris. Il s'agit d'une grande cause que nous ne pouvons pas ignorer, surtout après les émotions que nous ont procurées les performances des champions des Jeux paralympiques ! »

TCHERNIVTSI

Dernier point, mais pas le moindre, les élus ont approuvé le protocole de jumelage entre la ville de Rueil-Malmaison et la ville de Tchernivtsi en Ukraine (lire page 13). Après le traditionnel échange avec les groupes d'opposition, les élus ont assisté à l'émouvante annonce de la démission de Martine Jambon, conseillère municipale du groupe Le Renouveau. « Je suis fière d'avoir fait partie de cette assemblée durant trente ans, mais j'ai décidé de passer la main », a-t-elle déclaré sous les applaudissements de l'ensemble des élus.

La séance s'est conclue avec le rappel de la date du prochain conseil municipal, le **18 novembre à 19h au salon Richelieu** (information à vérifier sur villederueil.fr quelques jours avant la date).

DÉPUTÉ



Chères Rueilloises, chers Rueillois,

Après la dissolution actée de manière inattendue par le président de la République le 9 juin, vous m'avez accordé à nouveau votre confiance dès le premier tour des élections législatives. **Je tenais, à l'occasion de ma première tribune dans Rueil infos depuis cette élection, à remercier les 51 % d'électeurs rueillois qui m'ont accordé leur scrutin** et vous redire ma détermination à représenter avec humilité et force notre ville au Parlement.

Dans cette situation politique inédite, Michel Barnier a été nommé Premier ministre. Si nous ne venons pas initialement de la même famille politique, aujourd'hui plus que jamais les Français attendent de leurs représentants qu'ils travaillent ensemble, au-delà des étiquettes politiques, au nom de l'intérêt général. **Je lui ai donc apporté, en responsabilité, mon soutien ainsi qu'à son gouvernement pour continuer à mener les réformes dont notre pays a besoin.**

Le premier chantier sera l'adoption d'un budget d'urgence et de redressement des comptes publics après le déficit record en 2024. **Je salue la priorité mise sur la réduction des dépenses et notamment celles de l'État**, mais reste particulièrement vigilant à l'augmentation de la fiscalité qui doit être la dernière des solutions possibles. **Car ce sont les baisses d'impôts massives, notamment sur les entreprises depuis 7 ans, qui ont permis à la France d'avoir le taux de chômage le plus bas depuis 30 ans et d'être le pays le plus attractif d'Europe.** Je serai particulièrement vigilant, tout en restant constructif, à ne pas enrayer cette dynamique économique et à toujours valoriser le travail plutôt que l'inactivité. Vous pourrez toujours compter sur moi.

Pierre Cazeneuve

Député des Hauts-de-Seine, vice-président du groupe Ensemble pour la République / pierre.cazeneuve@assemblee-nationale.fr / Tél. : 01 40 63 37 89 / Permanence parlementaire au 30 rue de la Libération à Rueil-Malmaison

CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX



Un budget de combat et une ambition intacte pour les Rueillois

Après les semaines d'incertitude qui ont suivi la décision du président de la République de dissoudre l'Assemblée nationale, le gouvernement a présenté début octobre son budget pour l'année 2025, avec un déficit public nettement plus important que prévu. Une situation financière fortement dégradée, héritée des gouvernements qui se sont succédé ces 7 dernières années.

Dans ce contexte national difficile, avec des perspectives de croissance économique fortement revues à la baisse, des efforts sont aussi demandés aux collectivités territoriales, que **le département des Hauts-de-Seine réalisera en responsabilité, mais sans jamais renoncer à un haut niveau d'exigence, pour répondre aux besoins des Alto-Séquanais et continuer à améliorer le quotidien des Rueilloises et Rueillois.**

Un budget résolument tourné vers les solidarités, principale mission de notre collectivité, mais qui donne toute sa place au développement durable avec notre Agenda 2030 ; et tout cela, sans sacrifier le sport, la culture, la jeunesse. En un mot, **nous avons adopté, pour vous, un budget qui se soucie avant tout de l'avenir de nos enfants et de notre territoire.**

Depuis des mois, nous avons pourtant alerté l'État sur l'effet ciseau

Rita Demblon-Pollet

Conseillère départementale déléguée à la Famille
rdemblonpollet@hauts-de-seine.fr

CONSEILLER RÉGIONAL



▲ Distribution d'ordinateurs au lycée Eiffel en présence du proviseur.

Un tarif unique pour les transports franciliens !

Chères Rueilloises, Chers Rueillois,

La rentrée pour le Conseil régional a été très active. Deux événements plus particulièrement ont concerné ou vont concerner les Rueillois.

1. Plus de 700 ordinateurs ont été donnés aux lycéens de seconde à Richelieu et Eiffel. C'est le leur, pour leurs études et leur réussite.

2. En janvier, la révolution des tarifs des transports en commun va entrer en vigueur :
- Un tarif unique (métro, train, RER) à 2,50 €.
 - Un tarif unique (bus, train) à 2 €.
 - Un pass Liberté + valable partout en Île-de-France. Cela représente 20 % de remise au tarif plein.

Ainsi, que l'on soit à Fontainebleau, Mantes, Rueil, Paris ou Versailles, on circulera pour 2,50 € pour un voyage sur toute la région, sans limite de correspondances.

On peut aussi évoquer les aides pour la commune. Le Cercle d'escrime et le RAC Handball ont reçu chacun une aide de 10 000 € en tant que clubs d'excellence. Je salue d'ailleurs notre escrimeur, Julien Mertine, pour sa médaille olympique.

Notre musée pour le développement du numérique a eu 100 000 €.

Richelieu, Eiffel, Passy-Buzenval, le CFA de Rueil-Buzenval et Madeleine-Daniélou ont reçu aussi d'importantes dotations pour nos jeunes et leur enseignement.

La Région est à vos côtés. Comme élu régional, je veille, auprès de la présidente Valérie Pécresse, à l'aboutissement des dossiers nous concernant.

Le groupe majoritaire IDFR, présidé par Florence Portelli et dont je suis le vice-président, avec ses 105 élus, travaille pour tous les Franciliens, tous les élus (au-delà des clivages politiques) de nos communes, le monde professionnel et associatif.

Une Région proche de vous est un plus dans votre quotidien.

Je reste à votre disposition.

Denis Gabriel

Conseiller régional

Site : denis-gabriel.fr Denis Gabriel @dgabriel92

qui restreint les marges de manœuvre du Département : moins de recettes d'un côté, plus de dépenses contraintes de l'autre.

Quoi qu'il en soit, nous resterons exigeants et attentifs au bien-être de tous les Alto-Séquanais, au premier plan desquels les Rueilloises et Rueillois. Aussi, le Département continuera d'être proactif dans tous les domaines du quotidien : assurer l'action sociale et l'accompagnement des plus fragiles, entretenir la voirie départementale et favoriser toutes les mobilités, garantir l'attractivité pour les entreprises et les associations qui font rayonner les Hauts-de-Seine et assurent le lien social. Nous continuerons de proposer à nos jeunes collégiens une offre variée d'activités sportives et culturelles, vectrices d'intégration et d'épanouissement.

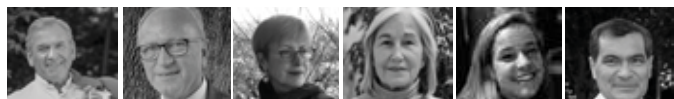
En coulisses, ou plutôt en cuisines, le Département continue de procéder à des contrôles réguliers et de veiller à l'amélioration de la qualité des repas servis par le prestataire, avec une prise en charge d'au moins 50 % de chaque repas pour toutes les familles, quelle que soit leur situation.

Oui, « on est bien dans les Hauts-de-Seine » et nous voulons que cela perdure ! Nous faisons le choix de recourir à l'emprunt en 2025, de manière raisonnable, pour continuer à préparer l'avenir, au moment où de nombreux départements divisent par deux leurs investissements. Nous avons décidé de conserver un haut niveau d'investissement pour garantir le lancement et la continuité de projets structurants que nous déployons pour votre quotidien.

Malgré des perspectives pessimistes et les obstacles qui se dressent devant nous, **nous restons ambitieux pour vous, pour votre cadre de vie et pour l'avenir de Rueil-Malmaison.**

Xabi Elizagoyen - Conseiller départemental - Président de la commission

Patrimoine, Éducation, Formation et Alternance
xelizagoyen@hauts-de-seine.fr - Tél. : 06 22 72 99 09



De gauche à droite : François Jeanmaire, Hugues Ruffat, Francine Paponnaud, Anne-Françoise Bernard, Louise de Poix, Michel Rakotoanosy

CONCERTATION ENRICHISANTE OU SIMPLE INFORMATION ?

Quel débat citoyen et démocratique voulons-nous ?

Cet antagonisme est très présent dans les débats avec la majorité municipale, qui propose souvent une « concertation » alors qu'il s'agit d'une simple information sur des projets quasiment aboutis. Les associations locales et les équipes minoritaires au conseil municipal n'ayant plus qu'à choisir au mieux « la couleur des bancs ».

À l'opposé, une concertation efficace suppose que tous disposent des mêmes informations pour qu'il y ait un dialogue constructif. En effet, une concertation efficace est impossible en partant d'une feuille blanche. Le travail sur l'Agenda 2030 est un bon exemple de concertation.

L'élaboration du budget 2025 est en cours. La ville de Rueil-Malmaison, comme toutes les collectivités locales, va devoir faire face à une baisse des diverses dotations de l'État et des subventions des couches administratives supérieures. C'est le moment de travailler avec les équipes minoritaires au conseil municipal pour réfléchir ensemble et trouver d'autres idées avant un nouveau coup de rabot dans les

dépenses, ajouté à une nouvelle augmentation d'impôt foncier, côté recettes.

S'il y avait débat et négociation, nous pourrions proposer d'utiliser les nécessaires transformations liées aux obligations environnementales pour faire des économies tout en améliorant la vie des Rueillois. Par exemple :

- Accélérer les travaux d'amélioration de l'efficacité énergétique des bâtiments ; certaines solutions ont des temps de retour sur investissement inférieurs à cinq ans.
- Développer plus fortement et sécuriser les mobilités douces pour alléger les charges d'entretien de la voirie.
- Accentuer les efforts de réduction des déchets dans les cantines : plusieurs tonnes de nourriture sont jetées chaque année dans nos restaurants scolaires, ce qui induit un coût non négligeable pour les familles et la municipalité.

Une concertation avec les équipes de la minorité municipale en amont du futur budget 2025 pourrait apporter d'autres points de vue et serait plus efficace qu'une simple information faite lors des différentes commissions, sur des décisions déjà prises.

Face aux difficultés, le dialogue est la condition nécessaire à la vie politique, d'abord au niveau local, où il est souhaitable de rechercher le plus possible la négociation et le compromis. C'est aussi le témoignage d'une démocratie en bonne santé.

Nous sommes ouverts au dialogue !



François JEANMAIRE, francois@jeanmaire.net
 Hugues RUFFAT, hruffat@yahoo.com
 Francine PAPONNAUD, fpaponnaud@gmail.com
 Anne-Françoise BERNARD, jacks.bernard@yahoo.fr
 Louise de POIX, louise2poix@gmail.com
 Michel RAKOTOANOSY, michel.rakotoanosy@mairie-rueilmalmaison.fr



De gauche à droite : Vincent Poizat, Martine Jambon, Patrick Indjian, Jocelyne Joly, Jean-Marc Cahu

COMMENT RÉNOVER/RECONSTRUIRE L'ÉCOLE DES TRIANONS ?

L'école élémentaire des Trianons est une école de construction sommaire de type « Pailleron », construite en 1965. C'est une véritable passoire thermique qui accueille 15 classes, dont deux classes à horaires aménagés musique (CHAM). La question de sa rénovation/reconstruction se pose chaque année avec plus d'acuité. En 2021, l'idée de construire l'école à l'emplacement du square de l'Orangerie, avec la vente du terrain qui accueille actuellement l'école, avait soulevé une vague de protestation des habitants et l'abandon du projet.

Pour pouvoir reconstruire l'école dans de bonnes conditions et héberger temporairement les classes pendant les travaux, il est nécessaire de disposer d'un terrain viabilisé à proximité.

Un tel terrain existe. En l'occurrence, le terrain qui hébergeait auparavant une crèche et qui est contigu à l'école des Trianons. Or, lors du dernier conseil municipal du 8 octobre, la décision de vendre ce terrain a été votée malgré notre

opposition ! Devant notre protestation, la municipalité a répondu que, financièrement, la Ville avait absolument besoin de cette vente pour équilibrer son budget.

Nous nous interrogeons donc sur la réelle volonté du maire de reconstruire cette école. La vente de ce terrain est un mauvais signe. Il ne restera alors plus que le square de l'Orangerie pour envisager la reconstruction de l'école, soit pour l'hébergement provisoire des Algéco, soit pour y installer une école neuve. Or, à l'instar d'autres quartiers à forte densité, les habitants du quartier ont besoin de cet îlot de fraîcheur et d'espace vert !

Nous demandons donc au maire de surseoir à cette vente et d'enclencher le processus de la reconstruction tant attendue de l'école des Trianons sur le terrain adjacent. Quitte, comme nous l'avons suggéré en fin de conseil à M. Le Clec'h, à vendre le terrain après reconstruction de l'école.

Nous voulons une politique scolaire à la hauteur de Rueil-Malmaison. La qualité de l'accueil des enfants, des professeurs et du personnel municipal dans des écoles agréables et économes énergétiquement est une priorité pour le groupe du Renouveau pour Rueil. Tout comme il devrait être une priorité de la mairie d'offrir aux enfants du quartier des Trianons une école reconstruite et un square de l'Orangerie définitivement sauvegardé.

Vincent POIZAT, vincent.poizat@mairie-rueilmalmaison.fr
 Martine JAMBON, martine.jambon@mairie-rueilmalmaison.fr
 Patrick INDJIAN, patrick.indjian@mairie-rueilmalmaison.fr
 Jocelyne JOLY, jocelyne.joly@mairie-rueilmalmaison.fr
 Jean-Marc CAHU, jean-marc.cahu@mairie-rueilmalmaison.fr

EMBARQUEZ POUR UN FASCINANT... **TOUR DU MONDE EN 80 OBJETS !**

La grande exposition de l'année est annoncée. Elle se tiendra du 27 novembre au 23 février, à l'Atelier Grogard. Vous, Rueillois, aurez le privilège d'être parmi les premiers Français à effectuer un tour du monde en... 80 objets. ▶ Sandrine Gauthier



© Domaine du Boisbuchet

Avec son titre comme un clin d'œil appuyé à Jules Verne, la nouvelle exposition de l'Atelier Grogard nous plonge dans un univers que la Ville n'avait encore jamais exploré : le design. « *Au fil de ces grandes expositions, nous voulons créer de la diversité dans notre offre culturelle et nous avons fait*

DEUX TABLES RONDES SUR LE DESIGN LOCAL

Pour pointer les richesses rueilloises en matière de design, deux conférences sont organisées en marge de l'exposition *Le Tour du monde en 80 objets*, à l'auditorium de la médiathèque :

- **Mercredi 4 décembre à 20h30 :** présentation de la collection de design industriel de Frédéric Beuvry, vice-président Design industriel et Ergonomie de Schneider Electric.
- **Mercredi 22 janvier à 20h30 :** réflexion sur le design d'hier et d'aujourd'hui, à partir d'un vase de la manufacture de Sèvres, par Elisabeth Caude, directrice du Musée national des châteaux de Malmaison et de Bois-Préau.



© Domaine du Boisbuchet

le constat que le design n'avait jamais été mis à l'honneur, confie Valérie Cordon, adjointe au maire aux Affaires culturelles, elle-même formée à l'histoire de l'art et à la décoration d'intérieur. Nous nous sommes donc entourés d'experts pour travailler sur le montage de cette exposition qui, j'en suis convaincue, va passionner les visiteurs sensibles aux belles formes et aux belles choses. »

C'est en Charente, au domaine de Boisbuchet, centre international de recherche et de formation en design et architecture, qu'est née l'exposition *Le Tour du monde en 80 objets*. Ces derniers sont issus de l'impressionnante collection de 2 000 pièces d'Alexander von Vegesak, fondateur du domaine de Boisbuchet et expert en design, qu'il a collectées



© Domaine du Boisbuchet

dans plus de 40 pays différents. « *Je l'ai rencontré, ainsi que Mathias Schwartz-Clauss, co-commissaire de l'exposition, et leur ai proposé de monter Le Tour du monde en 80 objets à l'Atelier Grogard, poursuit l'élue. Ce symbole de notre passé industriel, qui est tout désigné pour accueillir une exposition sur le design, et son espace les ont immédiatement séduits. »* Le résultat est à la hauteur de ses espérances. Souhaitons un grand succès à cette exposition, qui devrait rayonner bien au-delà de Rueil.

L'OCCASION D'OBSERVER LE MONDE

Design, n. m., anglicisme : processus créatif essentiel, qui permet de transformer une idée en une réalité tangible. Le design est partout ! Car, évidemment, derrière un objet, il y a toujours une découverte, la réponse à une problématique donnée. Et derrière chaque réalisation, il y a des hommes, considérés tantôt comme des artisans tantôt comme des artistes, qui ont dessiné puis façonné ces objets et ont fait évoluer leur fonctionnalité au fil du temps et des époques.

Le design est-il vraiment partout ? Avec ce *Tour du monde en 80 objets*, la réponse est oui. Ces objets, que l'on touche uniquement avec les yeux, ont principalement été créés aux XIX^e et XX^e siècles. Bien souvent exemplaires uniques, ils viennent aussi bien d'Océanie que d'Amérique latine, de France, d'Asie, d'Afrique... Cette exposition est l'occasion d'observer le monde, de mettre en avant la diversité des cultures et le rapport qu'elles entretiennent avec ces objets. Mathias Schwartz-Clauss dit d'ailleurs que ces objets sont présentés avec « *leur double rôle, celui de témoins de l'histoire et de déclencheurs par eux-mêmes de nouvelles histoires* ».

DE LA BOÎTE À ŒUFS À PHILIPPE STARCK

À l'image du W.W. Stool en aluminium, ce tabouret de bar aux allures d'insecte conçu en 1990 par Philippe Starck pour le réalisateur allemand Wim Wenders, de célèbres créations côtoient des objets



© Domaine du Boisbuchet



© Domaine du Boisbuchet

du quotidien, fabriqués, à l'échelle individuelle ou collective, avec des savoir-faire traditionnels locaux. C'est le cas de cette boîte à œufs en métal et cuir, innovante et astucieuse, créée en Suisse pour transporter cette marchandise fragile, au début du siècle dernier.

Les fondateurs de l'exposition en font la promesse : « *Le visiteur s'émerveillera parfois de la fonctionnalité de ces objets, parfois de la technique employée pour les fabriquer mais parfois aussi, tout simplement, de leur beauté.* » Quant à David Chanteranne, directeur des Sites patrimoniaux de la Ville, il ajoute : « *Il nous a semblé intéressant de proposer une démarche à la fois scientifique*

et pédagogique, et de présenter des clés de compréhension pour permettre au visiteur d'aller plus loin. » C'est ainsi que chacun des 80 objets présentés est assorti d'une présentation détaillée. Des vidéos sont également projetées dans l'Atelier Grogard et un coin lecture invite les visiteurs à prendre le temps de consulter des ouvrages spécialisés.

DE 7 À PLUS DE 77 ANS

Si les fondus de design apprécieront les références à des peintures comme Verner Panton, les frères Campana, Juan Kurchan, Antonio Bonet, Ron Arad ou encore Russel Wright, *Le Tour du monde en 80 objets* a été pensé pour être accessible à un public qui soit le plus large possible. David Chanteranne estime entre 6 et 7 ans, soit l'entrée au CP, l'âge à partir duquel l'exposition sera compréhensible. Tout comme les adultes, ils se laisseront embarquer dans ce voyage original, qui constitue une première en Île-de-France !

Comme pour les précédentes expositions de l'Atelier Grogard, les scolaires et les familles sont les bienvenus lors de séances qui leur sont réservées. Pour connaître les jours et horaires des visites guidées et des matinées familiales, rendez-vous sur culturueil.fr.

À compter du 27 novembre, vous n'aurez pas 80 mais 75 jours pour planifier votre visite du monde... en 80 objets !

© Domaine du Boisbuchet



LE TOUR DU MONDE EN 80 OBJETS

Atelier Grogard, 6 avenue du Château de Malmaison

Du mercredi 27 novembre au dimanche 23 février. Tous les jours de 13h30 à 18h (sauf le lundi). Tarif normal : 6,50 €, gratuit pour les moins de 18 ans. Visite guidée du mardi au dimanche à 16h. Inscription directement sur place, dans la limite des places disponibles.

+d'infos

01 47 14 11 63

ZOOM SUR LA 3^E SEMAINE DE L'ÉDITION JEUNESSE ACCESSIBLE



Parce que tous les enfants ne sont pas égaux face aux livres, il existe toute une palette d'outils à la disposition des parents pour leur faciliter l'accès à la lecture. C'est le message que la Ville souhaite faire passer lors de la Semaine de l'Édition Jeunesse Accessible (EJA), **du 25 au 30 novembre**. Ses porte-voix sont la Maison de l'autonomie, qui pilote l'opération sur le territoire, la médiathèque Jacques-Baumel et les bibliothèques de quartier (espace Renoir et bibliothèque des Mazurières), qui œuvrent en étroite collaboration. En complément du centre documentaire que la Maison de l'autonomie a créé il y a 11 ans, on trouve dans ces lieux, et maintenant aussi à la Micro-Folie, des supports adaptés aux troubles cognitifs, sensoriels et aux handicaps : livres à gros caractères, livres audio, ouvrages « Falc » (Facile à lire et à comprendre)... Les familles dont les enfants sont éloignés de la lecture (troubles dys et autres) ne le savent pas forcément mais plusieurs centaines de références sont aujourd'hui mises à leur disposition. Au-delà de la présentation de ces collections adaptées, cette Semaine est aussi l'occasion de sensibiliser au handicap, bien mis en lumière également par les Jeux paralympiques de cet été. Le public est invité, par exemple, à un atelier sur le braille, à la découverte tactile d'une œuvre d'art ou encore à un joli spectacle de contes signés. Oser pousser la porte de la médiathèque et des bibliothèques pour y trouver des ouvrages adaptés à son handicap : ça ne doit pas simplement se faire pendant cette Semaine de l'EJA, mais bien toute l'année !

Retrouvez le programme complet sur villederueil.fr, mediatheque-rueilmalmaison.fr et ccas-rueilmalmaison.fr Gratuit, sur inscription.

DÈS LE 29 OCTOBRE



LES JOUETS

À PRIX E.LECLERC

HORAIRES DIMANCHES DE DÉCEMBRE



DIMANCHE 01 DÉCEMBRE
DE 9H À 19H

DIMANCHE 22 DÉCEMBRE
DE 9H À 19H

DIMANCHE 08 DÉCEMBRE
DE 9H À 19H

DIMANCHE 29 DÉCEMBRE
DE 9H À 15H

DIMANCHE 15 DÉCEMBRE
DE 9H À 19H



E.Leclerc  **RUEIL MALMAISON**
100% BIEN ET AVANTAGE

Ouvert du Lundi au Jeudi et le Samedi de **8h30 à 20h30**

Le Vendredi de **8h30 à 21h00** et le Dimanche de **9h à 12h30**

58 Avenue de Fouilleuse - 92500 RUEIL MALMAISON

Tél: 01 47 10 04 50

TOUT CE QUI COMPTE POUR VOUS EXISTE À PRIX E.LECLERC

L'INCROYABLE TALENT DU TAM

Étiez-vous devant votre écran de télévision le 23 octobre dernier pour le grand retour de l'émission *La France a un incroyable talent* ? Et savez-vous que, depuis 2014, les qualifications se tournent au théâtre André-Malraux ? Nous étions là lors des derniers enregistrements. On vous raconte... ▶ **Anna-Maria Conté**

C'est en juillet* (le 9). Le hall du théâtre André-Malraux (Tam) est méconnaissable. Ça grouille de partout et la discrétion est de mise. Pas question pour le public comme pour les invités de passer le seuil sans montrer patte blanche à l'agent de sécurité. Autre formalité : déposer son smartphone au vestiaire (pas de photos ni de vidéos) et s'engager à ne pas divulguer ce qui va se passer dans la salle, transformée pour l'occasion en un immense studio de télévision.

LE JEU DES CAMÉRAS

La directrice de production, Bérangère Thibaudeau, vient nous chercher. Nous regardons un bout de l'émission du balcon (où s'installent généralement les producteurs des spectacles). Sur la scène, de jeunes danseuses (on ne vous en dira pas plus, clause de confidentialité oblige !) ; à la place des fauteuils centraux (là où vous êtes probablement assis si vous êtes un habitué du Tam), le jury. On aperçoit de derrière les silhouettes d'Éric Antoine, Hélène Ségara, Marianne James et Sugar Sammy. On entend leurs commentaires et les voix du public déchaîné autour d'eux. Le plus impressionnant, c'est le jeu des caméras et des lumières...

TOUT LE NÉCESSAIRE

L'enregistrement est loin d'être terminé quand Bérangère revient nous chercher pour nous emmener dans les coulisses de notre théâtre bien aimé. Première étape : l'arrière du plateau. Parmi les concurrents, certains sont déçus... d'autres encore pleins d'espoir. Les techniciens s'affairent,



ils nous font signe de nous taire : le tournage du *backstage* (pour l'autre émission *La France a un incroyable talent, ça continue*) est en cours. Nous nous éclipsons pour faire un tour dans les loges : peut-être y croiserons-nous Karine Le Marchand ? Non, la présentatrice n'est pas là. Sommes-nous vraiment au Tam ? Tout a été réaménagé, on ne reconnaît rien, les espaces sont floqués aux couleurs de l'émission. La production arrive avec tout le nécessaire, du mobilier aux mugs... « *au cas où certaines scènes se dérouleraient hors cadre* », se défend Bérangère.

la plupart résident dans l'Ouest parisien », répond Bérangère Thibaudeau... qui a déjà réservé notre théâtre pour le tournage de la prochaine saison !

* Exceptionnellement cette année, à cause des JOP ; habituellement, l'émission est enregistrée fin août.

TAM
Théâtre
André
Malraux
RUEIL - MALMAISON

LE SAVIEZ-VOUS ?

En plus de 60 propositions de spectacles, le Tam héberge des résidences d'artistes dans ses salles de répétition, apportant ainsi son soutien à la création des compagnies. Tout au long de l'année, des représentations sont aussi données pour les établissements scolaires, afin de créer du lien avec le public de demain. En plus de *La France a un incroyable talent*, un autre grand événement est organisé au Tam depuis près de douze ans : le Youth American Grand Prix, qui accueille des candidats venus du monde entier pour un concours de danse classique et contemporaine. À noter : la location des espaces représente en moyenne 13 % de l'apport annuel des recettes propres du théâtre.

TRÈS APPRÉCIÉ PAR NOS ÉQUIPES

Nous sortons. Sur le parking, nous traversons la grande tente qui accueille l'espace de restauration. Bérangère nous autorise à monter dans le car de régie mobile (la seule structure qui n'appartient pas au Tam). C'est d'ici que les réalisateurs donnent leurs instructions au plateau et qu'ils réalisent le montage... en direct, pour capter la moindre émotion.

Mais pourquoi l'émission se tourne-t-elle ici ? « *Le Tam est très apprécié par nos équipes : ses 850 fauteuils permettent de monter le jury et d'accueillir un grand nombre de spectateurs, l'espace scénique (près de 500 m²) est parfait pour les artistes – acrobates, danseurs, chanteurs, humoristes... –, qui peuvent s'exprimer dans les meilleures conditions, et sa localisation convient bien à nos stars, dont*



▲ Le car de régie



EN AVANT VERS... NOËL

Le compte à rebours a commencé ! Si, depuis plusieurs semaines déjà, les décorations des vitrines des boutiques annoncent l'arrivée de Noël, notre Féerie rueilloise démarrera le samedi 30 novembre. Prenez date car des animations auront lieu dès la première semaine de décembre ! ▶ Anna-Maria Conté

L'exercice est connu : le maire donnera le coup d'envoi en appuyant sur le bouton à 18h, place de l'Église. En une seconde, Rueil s'illuminera et, comme chaque année, la magie de Noël envahira les rues et nos cœurs.

UN DES MOMENTS PHARES

Mais avant cela, plus de deux mois auront été nécessaires aux services techniques pour installer luminaires et ornements. « Dès l'arrivée de l'automne, on sent un frémissement au sein des équipes, indique fièrement la responsable, Maud Nicol. Pour nous, c'est un des moments 'phares' de l'année car les agents savent qu'à cette occasion, leur travail sera mis... en lumière. »

NOËL, C'EST SACRÉ

« Pour faire des économies, j'ai annulé des activités comme la calèche et la grande roue, mais j'ai souhaité conserver les autres car Noël, c'est sacré pour les enfants et les familles ! », explique le maire. Ainsi, après le lancement des illuminations, on pourra suivre le cortège jusqu'au parvis de l'hôtel de ville, où se tiendra le traditionnel marché de Noël et où des bulles géantes auront fait leur apparition.

Le lendemain, le **dimanche 1^{er} décembre**, un concert d'orgue (gratuit) se tiendra à 15h30 en l'église Saint-

Pierre-Saint-Paul. Puis le **3 décembre à 19h**, un concert de Noël (gratuit) sera donné par les élèves de Katia Kharlamoff (cordes et orgue) au conservatoire à rayonnement régional (CRR).

Pour les plus petits, le **5 décembre à 20h**, Lou Defresigne, récitante, élève de la classe d'art dramatique de Benoît Lepecq et l'ensemble instrumental du CRR présenteront *L'histoire de Babar* (gratuit, sur réservation, au théâtre André-Malraux).

PREMIERS RENDEZ-VOUS

C'est parti ! Dès le **samedi 7 décembre**, les activités s'intensifieront avec des animations de 10h à 18h à Rueil sur Seine, sur le marché Michel-Ricard et à Buzenval, place du marché, rond-point Henri-Regnault (photos avec le père Noël, chocolat chaud et sablés confectionnés par les bénévoles des conseils de village, etc.).

Côté enfants, Rueil Culture Loisirs (RCL) organisera des ateliers à thème à l'Athénée (14h-16h) et à l'Orangerie (14h-17h) pour seulement 5 euros. Et le **dimanche 8 décembre**, RCL propose *L'Apprenti sorcier*, un spectacle jeune public (à partir de 5 ans) à 16h à Edmond-Rostand (plein tarif 16 €, tarif réduit 14 €, 12 € pour les adhérents).

Pour la suite des réjouissances, il faudra attendre le *Rueil infos* de décembre !

LA LETTRE AU PÈRE NOËL

Comme tous les ans, François Bataille, ancien postier, installera la boîte aux lettres du père Noël dans le hall de l'hôtel de ville. Celle-ci sera disponible du 12 novembre au 16 décembre inclus. N'oubliez pas d'écrire votre adresse au dos de votre lettre !



NOUVEAUTÉ 2024 : ENTRÉE GRATUITE POUR TOUS !

29 novembre - 1^{er} décembre : 34^e édition du Salon du terroir

LE RENDEZ-VOUS DES GOURMANDS ET DES GOURMETS !

À la veille des fêtes de fin d'année, la nouvelle édition du Salon du terroir arrive à point nommé. C'est The place to eat⁽¹⁾, si l'on en croit les quelque 10 000 visiteurs qui arpentent ses allées chaque année ! C'est en effet le lieu où acheter le meilleur de la gastronomie et du terroir et célébrer l'art du bien-manger à la française.

► Morgane Huby



EN PRATIQUE

34^e Salon du terroir - Hippodrome de Saint-Cloud. Entrée côté rue de Buzenval - Parking gratuit.

Du 29 novembre au 1^{er} décembre :
10h-21h le vendredi, 10h-20h le samedi, 10h-18h le dimanche.

Avis aux amateurs : 90 exposants vous attendent dès le 29 novembre et jusqu'au 1^{er} décembre au Salon du terroir. Cette 34^e édition vous donne également rendez-vous pour une nocturne le vendredi soir. Idéal pour ceux qui, en prévision d'un week-end à la campagne, pourront faire leurs achats avant de prendre la route ! Pour les autres, la nocturne s'impose comme une mise en bouche, avant de revenir compléter son panier gourmand le week-end. « *Le Salon du terroir, qui est organisé pour la première fois par la Ville⁽²⁾, rend un bel hommage à tous ces producteurs qui, partout en France, continuent à perpétuer un savoir-faire de grande qualité* », souligne Xabi Elizagoyen, adjoint au maire au Commerce, à l'Artisanat, aux Affaires économiques et à l'Emploi.

DU BEAU, DU BON, DU GOURMET !

Parmi les exposants venus des quatre coins de l'Hexagone, des fidèles bien sûr : producteurs de foie gras, de salaisons, ostréiculteurs et viticulteurs, dont cinq de champagne. À chaque édition, le Salon du terroir, boosté par sa notoriété, attire aussi de nouveaux exposants, ravis de venir promouvoir leurs produits. Ainsi cette année, les producteurs et négociants en fromages seront bien représentés, du petit producteur de chèvre multi-récompensé à l'artisan bien établi, venu avec de grosses meules de fribourg ou de comté pour encore mieux parler de son métier.

On croquera aussi des personnages hauts en couleur, qui adorent partager leur passion, comme un certain Jacques Carles, exploitant aveyronnais spécialisé dans l'élevage de canards et dont les foies gras, confits et rillettes ont été récompensés par *Le Gault et Millau*, dans la catégorie Terroir d'exception.

Citons aussi Philippe Gras, que les Rueil-lois connaissent pour son miel produit sur le cimetière des Bulvis et plusieurs fois médaillé. Un arrêt au stand Caviar de France, première entreprise à élever des esturgeons et à produire du

caviar à partir de leurs œufs, est immanquable ! Vous y découvrirez que la France excelle elle aussi dans la fabrication de ce mets de luxe. Et si le vin, ambassadeur de la gastronomie française à l'étranger, reflète la richesse de nos terroirs, le whisky français a acquis également ses lettres de noblesse, à l'instar des spiritueux de la distillerie Guillon, qui sera présente.

LE RETOUR DE LA RESTAURATION À THÈME

Cette manifestation, qui n'a de cesse de se renouveler tout en préservant ses atouts, est marquée cette année par le retour de la restauration à thème : alsacienne, savoyarde mais aussi bretonne et ch'ti, avec le concours des deux associations régionales rueilloises. Des animations (chants marins, basques, intermèdes musicaux...) agrémenteront votre pause gourmande. Les enfants découvriront eux aussi l'esprit terroir, en rendant visite aux animaux d'une petite ferme créée pour l'occasion ou en participant à des ateliers, notamment sur la fabrication du pain (le 30 novembre à 11h, 15h et 17h et le 1^{er} décembre à 11h, 15h et 18h). « *L'éveil au goût, c'est donner du sens à notre alimentation, s'initier au plaisir gustatif et au partage*, poursuit Xabi Elizagoyen. *C'est une façon aussi d'attirer un nouveau public, plus familial. Les produits de nos régions plaisent à nos concitoyens, qui sont de plus en plus nombreux à vouloir soutenir les producteurs en circuit court. Le terroir, à travers ce salon, est synonyme de qualité et de convivialité autour de la gastronomie et d'animations festives. Nous souhaitons continuer à faire vivre et à enrichir de nouvelles offres cet événement ouvert à tous.* »

(1) Le lieu où manger.

(2) Jusqu'à l'an dernier, son organisation était assurée par Rueil Expos et Salons.



CRÉATEUR DE beauté intérieure

DE 1984 À AUJOURD'HUI
40
ans

TAB © IRI - Escalabé - Photos des constructions

Ce que l'on trouve chez vous... c'est vous. Votre maison, votre appartement est un prolongement de votre personnalité, un concentré de ce que vous êtes, de ce que vous aimez et de ce qui construit votre quotidien. Aujourd'hui, nous le savons : aménager son intérieur, c'est libérer son esprit, c'est organiser ses pensées, lutter contre le stress et redonner de l'espace à sa sérénité. Pour que votre intérieur ne trahisse jamais vos sensations, nous concevons, réalisons et installons vos aménagements sur mesure pour que vous retrouviez votre beauté intérieure.

Archea s'occupe de tout, surtout de vous.

archea.fr

archea
DRESSINGS BIBLIOTHÈQUES RANGEMENTS

140, avenue Paul Doumer 92500 Rueil Malmaison - Tél. 01 47 49 65 52 - rueilmalmaison@archea.fr



Seine

Venez découvrir la Nouvelle Audi A5
en exclusivité dans votre concession
Audi Seine à Rueil-Malmaison !



Scannez pour retrouver
toutes les informations sur
votre concession Audi Seine
à Rueil-Malmaison

audi-seine.fr

01.87.27.01.35

22 avenue Paul Doumer - 92500 Rueil-Malmaison

PENSEZ À COVOITURER. #SeDéplacerMoinsPolluer



◀ Jean-Sylvain Fourquet et le coq doré en haut de la flèche de la cathédrale Notre-Dame de Paris.

UNE PETITE TOUCHE « RUEILLOISE » AU SOMMET DE NOTRE-DAME DE PARIS

Cinq ans après l'incendie qui l'a ravagée (le 15 avril 2019), la cathédrale Notre-Dame de Paris rouvrira ses portes au public le 8 décembre prochain. Et ce grâce à près de deux mille compagnons et artisans d'art passionnés, représentant près de 250 entreprises et ateliers, qui ont œuvré mois après mois (sous l'égide de l'établissement public Rebâtir Notre-Dame de Paris, maître d'ouvrage du chantier de restauration de la cathédrale) à la renaissance de ce joyau du patrimoine national. Rencontre avec l'un d'eux, Jean-Sylvain Fourquet, qui, devinez, est... rueillois ! ▶ Anna-Maria Conté

Il est des chantiers qui marquent les carrières autant que les esprits. La reconstruction de Notre-Dame est de ceux-là. Jean-Sylvain Fourquet nous le confirme : « *Quand l'appel d'offre est paru, je n'en espérais pas tant !* » Et pourtant, l'atelier Arcoa qu'il dirige (avec 2 autres ateliers, l'Atelier Marc Philippe et l'Atelier Mériquet-Carrère) remporte 3 des 5 lots pour la restauration d'œuvres d'art de la cathédrale, notamment les peintures murales et les dorures, « *y compris celle du coq qui se hisse au sommet de la flèche de Viollet-le-Duc, reconstruite à l'identique* », poursuit-il, fier.

RECOUVERT DE FEUILLES D'OR

À vrai dire, ce n'est pas la sculpture d'origine, forgée en 1835, qui a été restaurée. Jugée trop abîmée, celle-ci sera exposée dans le futur musée Notre-Dame. C'est un nouveau coq en cuivre, dessiné par l'architecte en chef des Monuments historiques, Philippe Villeneuve, qui a été installé le 16 décembre de l'an dernier, à 96 mètres de hauteur. « *Mais avant cela, c'est dans notre atelier qu'il a été recouvert de feuilles d'or 23,75 carats, qui offrent une meilleure résistance dans le temps* », précise Jean-Sylvain Fourquet, qui a procédé aux retouches en haut de la flèche avec son sous-traitant doreur (Stéphane Roussel).

COMMENT DEVIENT-ON RESTAURATEUR D'ART ?

Cette belle expérience arrive presque comme une récompense de fin de carrière car le maître d'art, devenu entrepreneur, se prépare à passer la main après 40 ans de métier. Mais comment devient-on restaurateur d'art ? Les parcours sont variés, d'un CAP dans un domaine spécifique (doreur, ébéniste, tailleur de pierre...) à un diplôme de niveau bac, puis de degré supérieur (+3 ou +5). Pour Jean-Sylvain, ce fut une évidence car sa famille évoluait déjà dans des professions similaires. Diplômé de l'École des beaux-arts de Bordeaux, c'est à Paris qu'il démarre. « *Mon tout premier employeur me l'avait dit : si vous passez les 200 jours, vous y resterez pour toujours !* » Depuis, il en a restauré des monuments ! Notamment des peintures murales – sa spécialité –, mais aussi des sculptures polychromes et des décors

de théâtre. En plus d'être doué, il est aussi passionné. Ainsi, en un an, il passe de simple collaborateur à associé à la direction de l'atelier. Dix ans après, il reprend la société, qui se transforme en Arcoa (Atelier de restauration et conservation d'objets d'art), englobée en 2016 dans le groupe Ateliers de France.

UN MÉTIER PLEIN D'ÉMOTIONS

« *C'est un métier où l'art et le savoir-faire rencontrent l'histoire : quand l'intervention de restauration ne se voit pas, c'est le signe que le travail a été bien fait car cela veut dire que la "Charte de Venise" (lire encadré) a été respectée !* », explique-t-il, non sans émotion. Et des émotions, Jean-Sylvain en a vécu beaucoup, certaines même inattendues comme lors d'un chantier à Chauvigny : « *Appelés à restaurer une fresque dans une chapelle datant du IX^e siècle, nous nous sommes retrouvés face à des peintures de l'époque carolingienne qui cohabitaient avec des décors peints du XIX^e siècle ! 1 000 ans environ séparaient, dans le même édifice, ces décors que nous avons restaurés.* » Jean-Sylvain ne semble pas encore prêt à renoncer à son métier. D'ailleurs, depuis peu, il donne des cours de décors peints dans une école, à Versailles, mais promet que, dès qu'il aura plus de temps, il ouvrira des séances de peinture mandala à Rueil. Affaire à suivre...

LA CHARTE DE VENISE

Ce traité fixe un cadre international pour la préservation et la restauration des bâtiments anciens. La Charte de Venise a été approuvée par le II^e Congrès international des architectes et des techniciens des monuments historiques, réuni à Venise en 1964. Elle stipule notamment que « *les apports valables de toutes les époques à l'édification d'un monument doivent être respectés, l'unité de style n'étant pas un but à atteindre au cours d'une restauration* ».



FAITES CALCULER VOTRE QUOTIDIEN FAMILIAL

Vous avez jusqu'au 27 décembre pour faire calculer votre quotient familial. Pour faciliter votre démarche, vous avez la possibilité d'envoyer vos documents par mail à calculqf2025@mairie-rueilmalmaison.fr. **Attention : si vous ne faites pas calculer votre quotient familial, la tranche maximum vous sera attribuée.** Pour rappel, la tranche du quotient familial détermine le montant des frais de restauration scolaire, de l'accueil du matin et du soir, des mercredis, de l'étude surveillée, des ateliers publics de la Maison des arts et de l'image, du conservatoire, des séjours en classe découverte et des séjours vacances. Selon votre quotient familial, vous pouvez aussi bénéficier d'autres aides de la Ville (attribuées par le CCAS) pour vos enfants de 6 à 18 ans : Pass'loisirs, kit de rentrée scolaire, chèques-lire...

Tournoi de rugby U18 Interligues



Les 9 (14h-17h) et 10 (9h-12h) novembre, le RAC Rugby accueille le tournoi de rugby U18 Interligues. Un tournoi organisé par Génération Terre de XV, le Trophée des lycées agricoles et l'Amicale du Tournoi des Six Nations, pour des sélections de joueurs de moins de 18 ans engagés en national ou en régional. Venez encourager les équipes et participer aux différentes animations et dégustations proposées durant tout le week-end. À gagner : des places pour le Tournoi des Six Nations et bien d'autres lots !

RAC Rugby – 25 Chemin rural

LE POSTE SOURCE EN TRAVAUX

Enedis vous informe que des travaux de modernisation du réseau électrique sont en cours. Ils concernent notamment le poste source situé rue Guy-de-Maupassant.



PRIX CHORUS DES HAUTS-DE-SEINE 2025

Les artistes et groupes français de musiques actuelles ont **jusqu'au lundi 11 novembre** pour soumettre leur candidature au prix Chorus des Hauts-de-Seine organisé par le Département. Cinq candidats seront sélectionnés pour se produire le

29 mars à la Seine Musicale. Le lauréat recevra des aides visant à accompagner la professionnalisation de son projet artistique.

+d'infos

chorus.hauts-de-seine.fr

SANTÉ

Ateliers thérapeutiques sur le diabète avec Diabète'fit

-Mercredi 6 novembre : « Que penser des régimes ? Équilibre alimentaire »
-Mercredi 13 novembre : « Bien dans ma tête : initiation à la sophrologie »
De 18h30 à 20h à la Maison Gicquel, 49 quai de Halage.

Collecte de sang

Le vendredi 8 novembre à la Maison de l'Europe, 312 avenue Napoléon-Bonaparte, de 14h à 19h. Sur rendez-vous uniquement : mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr



Projection-débat autour du film Sugarland

Film documentaire australien de 2014, réalisé par Damon Gameau. *Sugarland* traite de l'importance du sucre dans l'industrie agroalimentaire et de ses conséquences sur la santé. La projection sera suivie d'un débat animé par des professionnels de santé. Le mercredi 13 novembre de 19h à 21h30 à l'auditorium de la médiathèque, 15-21 bd du Maréchal Foch. Entrée libre et gratuite. Renseignements auprès du service Prévention-Santé au 01 47 32 82 68.

Le mois sans tabac

Stand d'information et de conseils pour arrêter de fumer le vendredi 15 novembre de 16h à 20h dans la galerie du centre commercial E.Leclerc.

Permanences de tabacologie

Conseils et prescription de substituts nicotiques pour aider à l'arrêt du tabac :

-Mardi 19 novembre de 15h à 18h à la mairie de village Mazurières-Buzenval, 69 avenue de Fouilleuse (place Nelson-Mandela).
-Jeudi 21 novembre de 15h à 18h au CCAS, 2 place Jean-Jaurès.
Inscription gratuite au 01 47 32 82 68 ou à preventionsante@mairie-rueilmalmaison.fr

La mort fait partie de la vie, parlons-en

L'association Derniers secours et le service Prévention-Santé vous invitent à une formation courte qui a pour but de sensibiliser, informer et guider les aidants dans l'accompagnement de la fin de vie d'un proche. Le vendredi 22 novembre de 10h à 16h à la Maison Gicquel, 49 quai de Halage. Gratuit, inscription sur le site www.derniers-secours.fr ou au 07 44 88 39 82.

Prévention et dépistage du diabète

Informations, conseils et dépistages le samedi 30 novembre de 10h à 15h30, dans la galerie du centre commercial E.Leclerc.

Soutien psy et médiation familiale

À la Villa Familia, 6 allée de l'Amitié. Gratuit, sur rendez-vous au 01 47 32 57 53.

- Médiation parents-adolescents et permanence d'un psychologue : les samedis 9 et 23 novembre de 9h à 13h.
- Permanence d'un psychologue : les mercredis 13 et 27 novembre de 13h30 à 17h30.
- Médiation parents-adolescents : les mercredis 13 et 27 novembre de 17h à 20h.

Points écoute psy

Au centre socioculturel Jean-Menuet – Mazurières le mercredi 6 novembre de 17h à 20h.

Au centre socioculturel Riber le mercredi 20 novembre de 17h à 20h. Gratuit, sans rendez-vous. Contact : m.benzidanepsy@gmail.com

+d'infos

Service Prévention-Santé : 01 47 32 82 68 / preventionsante@mairie-rueilmalmaison.fr, villede RUEIL.fr, ccas-rueilmalmaison.fr

LE RETOUR DU SAC À SAPIN DE HANDICAP INTERNATIONAL

En contribuant à financer ses missions humanitaires (à hauteur de 2 euros par sac), le sac à sapin de Handicap International fait rimer praticité et générosité. Il sera accompagné, cette année, de six étiquettes-cadeaux autocollantes, illustrées avec *Le Petit Prince*. Composé à 50 % de matières biosourcées renouvelables et conditionné par un établissement et service d'aide par le travail (Esat), le sac à sapin est disponible dès novembre en grandes surfaces, dans les magasins de bricolage, les jardinerie, chez les fleuristes et les pépiniéristes. Vous pouvez aussi le commander en ligne sur boutique.handicap-international.fr.



LES GARDIENS DE LA PLANÈTE, UN CHALLENGE ZÉRO DÉCHET INÉDIT !

Paris Ouest La Défense (Pold), dans le cadre de la Semaine européenne de la réduction des déchets, lance la première édition des « Gardiens de la planète », qui se déroulera **du 8 au 29 novembre**. Ce challenge gratuit, ouvert à tous les habitants de Pold, vise à sensibiliser à la réduction et à la gestion des déchets à travers des actions ludiques et pédagogiques. Tout au long du jeu, les participants gagneront des points en relevant des défis : quiz, fabrication de produits maison, chasse au trésor... Les acteurs locaux du secteur seront également impliqués, à travers notamment la découverte de structures de l'économie circulaire ou d'entreprises de gestion des déchets comme Suez, partenaire officiel du challenge. Et qui dit jeu dit lots à gagner. Ceux-ci seront nombreux, dont un séjour éco-responsable (avec We Go GreenR) pour 4 personnes. Une cérémonie de clôture, avec remise des prix, se tiendra le 13 décembre de 18h à 20h.

Pour participer, rendez-vous sur le site de Pold ou téléchargez directement l'application mobile Trizzy.

+d'infos
parisouestladefense.fr

CHRISTELLE TÉA À LA MALMAISON

Du 6 novembre au 3 février, le château de la Malmaison accueille une exposition de la dessinatrice Christelle Téa. Née en 1988, cette artiste renouvelle le regard porté sur la résidence privée des Bonaparte. Avec un stylo – à l'encre de Chine qui n'autorise aucun repentir –, elle trace sur de larges feuilles de papier Canson au grain fin vingt dessins qui montrent l'intérieur et les jardins de cette demeure de plaisance si chère à Joséphine. L'œil acéré de Christelle Téa retient l'essentiel des grands décors conçus pour la femme du Premier Consul, puis pour l'Impératrice. Une jolie exposition à ne pas manquer !

Carte blanche de Christelle Téa

Château de la Malmaison – 12 avenue du Château de Malmaison

+d'infos

musees-nationaux-malmaison.fr



LE FIGHTING BEAT SOUS LES FEUX DE LA RAMPE

Modibo Diakité a remporté la ceinture de champion dans la catégorie des moins de 77 kg lors du PEF MMA qui s'est tenu le 21 septembre à Lille. Un combat (diffusé sur la chaîne RMC) qui a suscité beaucoup d'enthousiasme et un compétiteur, sourd de naissance (lire *Rueil infos* d'octobre, pages 34-37), qui fait la fierté de son club !

QUI A TROUVÉ LE JUSTE PRIX DE LA VITRINE ?

Stéphane Ney est le grand gagnant du concours « Le juste prix de la vitrine », organisé par Rueil Commerces Plus. Il remporte tous les produits qui la composaient, offerts par les adhérents de l'association. Pour rappel, le juste prix était de 1 297,84 euros.



Les astreintes de sages-femmes

Vous avez besoin d'une sage-femme un dimanche ou un jour férié ? Gardez précieusement les informations figurant sur cette affiche.



Afterworks jazzy au Novotel !

Venez découvrir **Cécilya & The Candy Kings** le 13 novembre. Leur répertoire dynamique aux saveurs swing et rhythm'n'blues est un retour aux racines musicales des années 50 et 60. Rendez-vous aussi le 11 décembre avec **Allan Adoté** pour un concert hommage (*Tribute*) à James Brown. **De 19h à 22h30 au Novotel-Rueil, 21 avenue Édouard-Belin – Formule buffet + concert + consommation à 15 € – Sur réservation : booking@annapurnamusic.com**

HABITER DURABLE

L'Alec Pold organise le forum Habiter durable de Paris Ouest La Défense le **16 novembre, de 10h à 18h**, au palais des sports Marcel-Cerdan, 141 rue Danton à **Levallois-Perret**. L'événement proposera une trentaine de stands tenus par des professionnels de la rénovation énergétique de l'habitat, quels que soient le métier (architecte, artisan spécialisé en isolation, fenêtrier...) ou le public visé (maison individuelle, copropriété, appartement). La journée sera jalonnée de moments clés :



- Conférences sur le réseau de chaleur Kalita de la ville de Levallois, la rénovation énergétique d'une copropriété et d'une maison individuelle ;
- Table ronde d'acteurs locaux sur la rénovation énergétique ;
- Animation de la Rénov'Expo.

Inscription préalable sur alec-pold.org/forumhabiterdurablepold

Concert-conférence de la Société historique

À l'honneur ce mois-ci : Gabriel Fauré, à l'occasion du centenaire de sa disparition, le **dimanche 10 novembre à 15h30**, au conservatoire à rayonnement régional (CRR). Ce concert-conférence sera animé par Christophe Maynard, en association avec les élèves du CRR. Sans réservation, dans la limite des places disponibles.

Participation aux frais : 7 € pour les adhérents de la SHRM ; 10 € pour les non-adhérents. Gratuit pour les élèves du CRR.

Contact : Société historique de Rueil-Malmaison (SHRM)

Pavillon des jonquilles – 37 rue Jean-Le-Coz
Tél. : 01 47 32 57 38 – shrm@orange.fr
histoire-rueilmalmaison.fr



Les boutiques éphémères

Ouvertes aux artisans d'art et artistes peintres rueillois pour exposer leur travail et vendre leurs créations, les boutiques éphémères attirent de multiples talents. Voici le calendrier des prochains rendez-vous :

Au 10 rue de la Libération

- **Jusqu'au 18 novembre** : vêtements d'occasion pour enfants par Popcorn salé ; bijoux de pierre fine, sertissage micro-macramé et céramiques par l'Atelier les terres blanches.
- **Du 18 novembre au 2 décembre** : bijoux contemporains et tableaux par Leitmotif, Les Bobeches et AMC créations.

Au 2 passage Schneider

- **Jusqu'au 18 novembre** : bijoux ethniques et chapeaux par Manocha.
- **Du 18 novembre au 2 décembre** : upcycling pour enfants, encadrements, mallettes de naissance par Revel'Art.

Si vous êtes intéressé(e) pour venir exposer à la boutique éphémère, merci de contacter le service Commerce par téléphone au 01 47 32 53 87 ou par mail : commerce.artisanat@mairie-rueilmalmaison.fr



DEUX IDÉES DE LECTURES... RUEILLOISES !

Auteur français le plus traduit à l'étranger, la Rueilloise **Violaine Vanoyke** vient de publier **Hatchepsout, reine et pharaon** (éd. L'Harmattan), une biographie de référence de la « Pharaonne ». À la tête de l'Égypte tout juste adolescente, Hatchepsout, précurseur dans le domaine culturel, religieux et commercial, a maintenu son pays en paix pendant plus de vingt ans. Pourquoi alors ne figure-t-elle pas sur les listes pharaoniques ? Pourquoi ses représentations ont-elles été martelées ? A-t-elle été assassinée ?



Michel Dessaigne a sorti **Constance, reine normande de Sicile** (éd. Ex Aequo), son troisième livre sur des femmes remarquables auxquelles l'Histoire n'a pas accordé la gloire méritée. Après Sichelgaita, princesse de Salerne et Adèle de Blois, l'écrivain rueillois s'intéresse donc à Constance d'Hauteville, impératrice du Saint Empire romain germanique et reine de Sicile, qui était aussi l'épouse d'Henri le cruel, un homme pire que Barbe bleue...

LES NEWS DU CONSERVATOIRE

Nouvelle saison musicale au conservatoire à rayonnement régional (CRR) avec un programme riche et varié : des concerts-conférences, le cycle « Une heure avec l'orgue » autour de l'orgue Cavallé-Coll, les représentations « Talentissimo » des étudiants, les master class des artistes invités, un ciné-concert dans le cadre du Festival du film ou encore *L'histoire de Babar*, de Francis Poulenc, pour le jeune public. Cette saison proposera également de découvrir un panel de musiques extra-européennes, avec la compositrice japonaise Kumiko Tanaka, le violoniste Rachid Brahimi-Djelloul et un concert de musique traditionnelle chinoise. Des passerelles seront également tendues entre musique et théâtre, notamment avec Frédéric Chopin et George Sand. Enfin, le CRR célébrera en 2025 l'anniversaire de la naissance du compositeur Maurice Ravel, à travers plusieurs concerts et spectacles mêlant chant, musique, théâtre et danse.

+d'infos

crr.mairie-rueilmalmaison.fr (rubrique Saison culturelle).

TENIR SON CHIEN EN LAISSE EST OBLIGATOIRE !

Les morsures de chien sont un phénomène en hausse à Rueil. Face à ce constat, nous vous rappelons que tenir son chien en laisse en ville et dans les lieux publics fréquentés (bords de Seine, forêt, etc.) est une obligation légale, passible d'une amende en cas de non-respect.



NOUVEAUX RUEILLOIS, VOTRE VILLE VOUS ACCUEILLE !

Vous venez de vous installer à Rueil-Malmaison ? N'hésitez pas à signaler votre arrivée sur villederueil.fr, rubrique Nouveaux Arrivants. Un accueil chaleureux, des brochures et des conseils utiles vous attendent. Par la suite, diverses invitations vous seront adressées.

+d'infos

Auprès du service des Nouveaux Arrivants : pavillon des Jonquilles – 37 rue Jean-Le-Coz – nouveaux.
arrivants@mairie-rueilmalmaison.fr
Tél. : 01 47 32 57 16



BAL FOLK AVEC TROIS FOIS RIEN

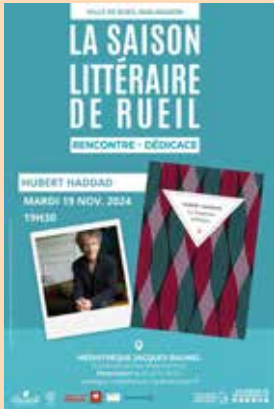
La Maison Giquel (49 quai de Halage) accueille un bal folk animé par l'association Trois fois rien le **dimanche 24 novembre**. Venez vous initier aux danses de couple ou collectives (valse, mazurka, cercle circassien, chapelloise...) de 14h à 15h, puis profitez du bal jusqu'à 19h. Entrée au chapeau.

Tél. : 06 25 44 73 35.

LES NEWS DE LA MÉDIATHÈQUE

Les rendez-vous à ne pas manquer en novembre

- **Soirée jeux à la ludothèque Renoir le vendredi 22 novembre de 19h à 22h.** Dès 12 ans. Réservation à la Ludothèque de l'espace Renoir ou au 01 47 49 34 56.
- **Rencontre-dédicace avec Hubert Haddad le mardi 19 novembre à 19h30, dans le cadre de la Saison littéraire.** Cet auteur reconnu, également peintre



et critique d'art, a écrit notamment sur Magritte ainsi qu'une histoire de l'art à travers le thème du jardin (*Le Jardin des peintres*, éd. Hazan). Avec *L'art et son miroir*, il nous invite dans son musée intérieur, tandis que *La Symphonie atlantique* nous fait entendre Liszt, Mozart ou Grieg

dans le fracas du monde. Hubert Haddad ravive avec maestria la culture allemande dévoyée par les nazis et donne la parole aux innocents, aux enfants et aux populations civiles bombardées.

- **Atelier d'illustration** avec Pauline Kalioujny autour de son album *Chez soi* (éd. Seuil jeunesse) **le samedi 30 novembre à 15h.** Le but : dessiner un abri naturel à l'aide de textures au feutre sur du papier Canson de couleur. Dès 6 ans. Réservation au pôle Jeunesse ou au 01 47 14 54 54.



- **Découverte de la salsa** avec Clémentine Tanguy, dans le cadre de « Alors on danse ? », **le vendredi 8 novembre à 18h30 au Libris Café.**

+d'infos

catalogue.mediatheque-rueilmalmaison.fr

VENTE D'UN TERRAIN APPARTENANT À LA COMMUNE

La Ville lance un appel à candidatures pour la cession, dans le cadre d'un projet de construction, d'un terrain situé 69 avenue Albert-1^{er}. Il bénéficie d'une excellente situation, à moins de 10 minutes à pied du centre-ville, de ses commerces et non loin des berges de Seine, mais aussi proche des transports (bus et RER à proximité immédiate). Sa superficie totale (cadastré section AS n°0226 situé 69 avenue Albert-1^{er}) est de 2 167 m². Ce terrain permet la réalisation de 6 logements maximum, en trois pavillons, pour une surface de plancher théorique totale d'environ 815 m² sur une emprise au sol de 450 m².

Le cahier des charges relatif à cette opération peut être demandé à la mairie de Rueil-Malmaison, direction des Affaires foncières et du Patrimoine, ou consulté sur le site villederueil.fr/cession-de-biens-communaux. La date limite pour le dépôt des candidatures est fixée **au mardi 12 novembre à 17h**. Les candidatures doivent être envoyées sous pli cacheté ou déposées contre décharge en mairie à Monsieur le Maire de Rueil-Malmaison, Direction des Affaires foncières et du Patrimoine, 13 boulevard Foch, 92501 Rueil-Malmaison, avec la mention « Candidature à l'acquisition du terrain situé au 69 avenue Albert-1^{er} – NE PAS OUVRIR PAR LE SERVICE DU COURRIER ».

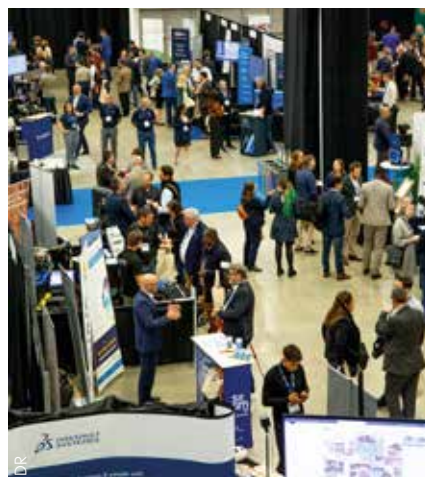
L'âge de la ferme...

Une erreur s'est glissée dans le *Rueil infos* d'octobre : la ferme du Mont-Valérien a 30 ans et non pas 50 ! Bon anniversaire quand même...



RUEIL BRILLE AU SOMMET DES VILLES MÉDIANES INNOVANTES

Rueil était présente au Sommet international de l'innovation en villes médianes (SIIViM) organisé du 8 au 10 octobre à Drummondville, au Canada. La Ville y a présenté son outil « Rueil GPT », basé sur l'intelligence artificielle, tout en prenant le temps de rencontrer d'autres collectivités et des entreprises qui contribuent elles aussi à l'innovation dans le milieu municipal. Rueil a également remporté un trophée de l'innovation pour son application dédiée aux chantiers perturbants (de 70 à 100 connexions par jour !) : celle-ci permet, via la plateforme macartoarueil.fr, d'informer les gens en temps réel sur les contraintes liées au chantier de la géothermie. Événement annuel organisé en alternance entre la France et le Québec, le SIIViM a battu tous ses records pour cette 6^e édition, avec plus de 100 exposants et 600 participants. L'opportunité pour la Ville de faire rayonner son esprit innovant outre-Atlantique !





Pharmacies de garde

DIMANCHE 10 NOVEMBRE

Pharmacie Lalanne Martin
165 avenue du 18-Juin-1940
Tél. : 01 47 51 03 75

LUNDI 11 NOVEMBRE

Pharmacie Lafayette-Rueil
28 avenue Paul-Doumer
Tél. : 01 41 42 19 12

DIMANCHE 17 NOVEMBRE

Pharmacie Lieu
17 rue Jacques-Daguerre
Tél. : 01 41 42 11 62

DIMANCHE 10 NOVEMBRE

Pharmacie Ngau Ly
23 rue du Château
Tél. : 01 47 08 57 21

DIMANCHE 1^{ER} DECEMBRE

Pharmacie du centre Colmar
62 rue d'Estienne-d'Orves
Tél. : 01 47 51 03 22

DIMANCHE 8 DECEMBRE

Grande Pharmacie de l'Arsenal
3 rue Charles-Grégoire
Tél. : 01 41 42 11 11

DIMANCHE 15 DECEMBRE

Pharmacie du Centre
18 rue Vaillant-Couturier
Tél. : 01 47 49 01 36

Source : monpharmacien-idf.fr
Attention ! Les horaires des pharmacies étant variables, nous vous recommandons d'appeler avant de vous déplacer.

SOLIDARITÉ



▪ Bourse aux jouets

Elle aura lieu **du 18 au 22 novembre** à la Maison de l'Europe :

- Lundi 18 novembre : enregistrement de 10h à 19h
- Mardi 19 novembre : vente de 9h à 19h
- Mercredi 20 novembre : vente de 10h à 16h
- Vendredi 22 novembre : reprise des invendus de 15h à 19h

▪ Collecte de jouets

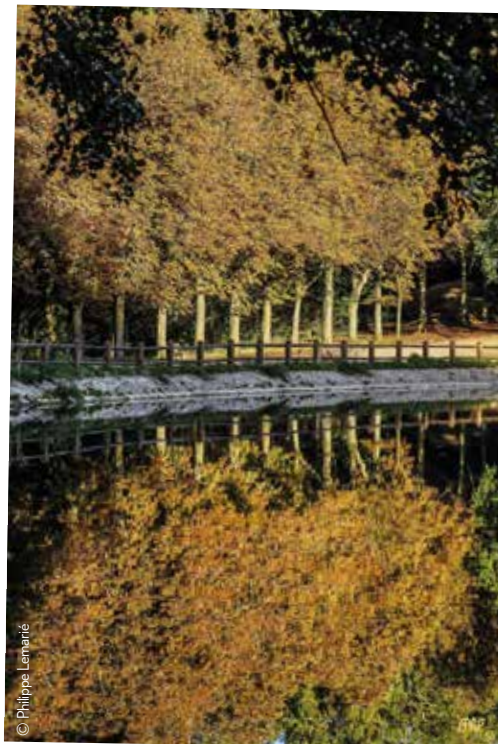
L'agence immobilière Pelissolo Beauharnais (15 rue de Maurepas) organise **jusqu'au 1^{er} décembre** sa traditionnelle collecte de jouets, en partenariat avec la Croix-Rouge.

▪ Visites à nos aînés

La Société de Saint-Vincent-de-Paul organise toute l'année des visites auprès de personnes isolées de tous âges, à domicile et en institution. Elle propose aussi un « café d'accueil » chaque samedi de 10h à 12h, au 10 boulevard de Gaulle. Un moment convivial et réconfortant autour d'une boisson chaude, de viennoiseries et de jeux de société, qui permet également d'aider les personnes à effectuer certaines formalités et de les orienter vers des services sociaux si nécessaire.



SOCIÉTÉ DE
SAINT-VINCENT-DE-PAUL
ETRE PRÉSENT, TOUT SIMPLEMENT



© Philippe Lemarié

La photo du mois

Symétrie d'automne. C'est le titre que nous avons donné à cette belle photo de l'étang de Saint-Cucufa prise par Philippe Lemarié. Dans l'art, la symétrie est bien plus qu'une simple disposition équilibrée des éléments : c'est une quête d'harmonie, qui traverse les époques, les cultures et... les saisons !

ENQUÊTE PUBLIQUE

La DRIAAP a sollicité l'ouverture d'une enquête publique relative au **classement de la forêt de la Malmaison en forêt de protection**. Elle se tiendra du **mercredi 20 novembre au lundi 23 décembre inclus**. La population est invitée à consulter le dossier dans le bureau de gauche en entrant dans l'hôtel de ville, aux horaires d'ouverture.



FORÊT DE LA MALMAISON : COUPES D'ARBRES

L'ONF informe qu'il procèdera à des coupes d'arbres durant le mois de novembre, pour assurer la sécurité des usagers et renouveler la forêt :

- Une coupe sanitaire de châtaigniers attaqués par la maladie de l'encre sera effectuée sur la parcelle 75. Elle sera suivie de la plantation



d'essences résistantes au pathogène, adaptées au sol et au climat, pour assurer une forêt résiliente pour les générations futures.

- Des coupes en futaie irrégulière seront effectuées sur les parcelles 24, 29, 51, 55 et 57 afin d'assurer la régénération de la forêt tout en maintenant un paysage forestier continu.

+d'infos

onf.fr



VACCINATION HPV POUR PROTÉGER LA SANTÉ DES JEUNES

Une nouvelle campagne de vaccination HPV se déroulera du 27 janvier au 11 avril dans les collèges des Hauts-de-Seine auprès des élèves de 5^e, pour les prémunir contre les infections liées au papillomavirus, responsable de certains cancers. Cette vaccination gratuite s'adresse aux filles comme aux garçons. L'autorisation parentale est obligatoire, via un formulaire disponible jusqu'au 12 janvier à l'adresse idf.campagnehpv.fr

+ d'infos

Agence régionale de santé d'Île-de-France : vaccination-hpv-iledefrance.fr/ressources

LES RENDEZ-VOUS DE LA GUINGUETTE GIQUEL

La guinguette Giquel vous propose deux après-midi dansants les dimanches 17 novembre et 8 décembre de 14h30 à 18h30. Tarif : 15 euros.

Renseignements et réservation au 06 41 82 75 99.

Zoom sur

L'actualité de la Maison de l'autonomie

RAPPEL : INSCRIPTION AUX FESTIVITÉS DE NOËL

Les inscriptions pour les déjeuners dansants des 18 et 19 décembre, pour les personnes de 70 ans et plus, se déroulent jusqu'au 15 novembre, du lundi au vendredi de 9h30 à 11h30 et de 14h à 17h, dans les mairies de village et à la Maison de l'autonomie. Vous pouvez également envoyer un mail à noelseniors@mairie-rueilmalmaison.fr. Il vous sera demandé un justificatif de domicile de moins de 3 mois et une pièce d'identité.

+d'infos

Maison de l'autonomie : 10 ter rue d'Estienne-d'Orves
Tél. : 01 41 39 88 00
Mail : mda@mairie-rueilmalmaison.fr
Horaires : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h (fermée le lundi matin)
Site internet du CCAS : ccas-rueilmalmaison.fr



LES NEWS DE RUEIL CULTURE LOISIRS

Acrylique-aquarelle : le bestiaire

Un cycle pour créer un bestiaire en aquarelle, acrylique et/ou technique mixte. Pour adultes. Par Agnès Taisne. 80 € le cycle. Les lundis 18 et 25 novembre, 2 et 9 décembre de 16h à 18h, à l'Orangerie. Tél : 01 47 49 42 70.

Dessin académique

Passage de la réalité au papier par l'observation d'objets, de parties du corps et de l'espace. Pour adolescents. Par Emmanuelle Pépin. 25 € la séance. Les samedis 9 et 16 novembre de 14h à 16h30, à Edmond-Rostand. Tél : 01 47 51 85 45.

Couture : pochon cadeau de Noël

Confectionner un emballage cadeau utile et durable en apprenant à mesurer, couper, surfiler et coudre. Pour adolescents (à partir de 12 ans) et adultes. Par Anne-Sophie Soing. 30 €. Le samedi 23 novembre de 14h à 17h, à l'Orangerie. Tél : 01 47 49 42 70.

Objets de design en carton

Conception et réalisation de petits meubles en carton, dans l'esprit « récup' ». Pour adolescents. Par Emmanuelle Pépin. 25 €. Le samedi 30 novembre de 14h à 16h30, à Riber. Tél : 01 55 94 35 32.

Lady Styling

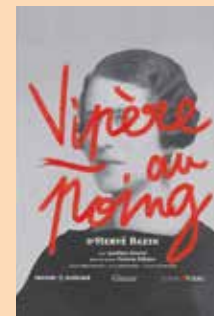
Combinaison de différentes danses latines à pratiquer en solo pour développer sa gestuelle, son équilibre et sa confiance en soi tout en s'amusant sur des rythmes latino ou des musiques actuelles. Pour adolescents et adultes. 15 €. Le samedi 16 novembre de 14h à 15h30, à Buzenval. Tél : 09 71 53 67 60.

Bachata

Initiation à cette danse de société originaire de la République dominicaine. À partir de 16 ans. Par Delphine Pasquet. 15 €. Le samedi 16 novembre de 15h30 à 17h, à Buzenval. Tél : 09 71 53 67 60.

Danse portage

Reprendre une activité physique après l'accouchement, avec son enfant, grâce à cette danse qui permet de retrouver une liberté de mouvement tout en redonnant à bébé des sensations connues, source d'apaisement et de stimulation. Par Alexia Porthault. 15 €. Le jeudi 21 novembre de 9h30 à 10h30, à Grognard. Tél : 01 41 39 09 68.



À L'ATHÉNÉE – PETIT THÉÂTRE

Vipère au poing d'Hervé Bazin, le jeudi 28 novembre à 20h45.

Ce grand roman du XX^e siècle demeure aujourd'hui encore une référence sur la maltraitance

familiale. Une œuvre réaliste car quasi autobiographique, Hervé Bazin ayant lui-même subi, enfant, des violences de la part de sa mère. Le livre retrace l'histoire de Jean, dit Brasse-Bouillon, qui mène avec ses frères une guerre sans merci, qui ira jusqu'à la révolte, contre leur mère, femme autoritaire, impitoyable et cruelle qu'ils ont surnommée Folcoche. Une adaptation théâtrale réussie, par la metteuse en scène Victoria Ribeiro et le comédien Aurélien Houver. Plein tarif : 30 € – Tarif réduit : 26 €

Yuku et la fleur de l'Himalaya d'Arnaud Demuyneck et Rémi Durin, le mercredi 20 novembre à 15h30, à Edmond-Rostand.

Yuku quitte sa famille pour partir à la recherche de cette fleur à la lumière éternelle, qu'elle veut offrir à sa grand-mère. Tout au long de son parcours, semé d'obstacles, elle se fera beaucoup d'amis, le bien le plus précieux pour réussir l'aventure de la vie. Ciné-goûter dès 4 ans. 5 €. Tél : 01 47 51 85 45.

+d'infos

Réservation sur rueilcultureloisirs.com et à l'accueil des sites



EXPOSITION SUR LE SACRE DE L'EMPEREUR

À l'occasion du 220^e anniversaire de l'événement, le musée d'Histoire locale accueille *Le sacre de l'Empereur* (lire Rueil Infos d'octobre, page 20). Orchestrée en partenariat avec la Fondation Napoléon, cette exposition présente une vingtaine d'œuvres incroyables sur ce moment marquant de la vie de Napoléon Ier et de l'histoire de France. Visites guidées les samedi 2 novembre, mercredi 13 novembre et lundi 2 décembre à 16h30 (jour des 220 ans de la cérémonie du couronnement !).

+d'infos

villederueil.fr / culturueil.fr

L'INSTANT

Jeunes

ILS ONT FAIT PARTIE DU CMJ VOICI DIX ANS !

En juillet dernier, une trentaine de jeunes, anciens élus du conseil municipal des jeunes (CMJ), sont venus participer à une rencontre organisée par la direction de la Jeunesse afin d'échanger avec le maire et le conseiller municipal délégué à la Jeunesse, Ahmed Tabit, sur les perspectives d'avenir. Ils nous ont raconté leur expérience au sein du CMJ et combien cet engagement avait été formateur. ▶ Anna-Maria Conté

DJAMEL OUMLIL,
DIRECTION DE LA JEUNESSE

ESTELLE HIEULE

HUGO SCHOLVING

VICTOIRE MIGNOT

BEATRICE SABOU

EMILIEN KSINANT

ANISSA LALMAS

NICOLAS LAZARE

LUCIE RIANDÉE

YOAN KHATY

PAUL-ALEXANDRE SEDAROS

MATTHIEU PLAIS

LE MAIRE

ANAÏS PETON

Né en 1989, le CMJ a regroupé dans le temps près de 600 membres. À l'époque de sa création, ce fut l'un des premiers en France ! Élu au suffrage universel et renouvelé tous les deux ans, il a depuis servi de modèle à plusieurs communes. « *C'est un symbole fort de l'engagement des jeunes dans la vie démocratique : c'est en quelque sorte la première occasion de se rendre aux urnes et la première opportunité de se porter candidat !* », a rappelé le maire lors des retrouvailles avec les... anciens élus.

ILS SE SOUVIENNENT AVEC PLAISIR DE CERTAINS PROJETS

Représentant des mandats entre 2013 et 2022, ces « anciens » pourtant encore jeunes (le plus âgé a 30 ans) ont tous appuyé sur l'aspect formateur de leur passage au CMJ. Aujourd'hui promis à des professions d'avocat, magistrat, professeur, infirmier, gestionnaire... ou déjà embauchés en tant qu'animateurs ou dans les crèches (certaines de la Ville), ils se souviennent avec plaisir de

certains projets : la dénomination de la place Nelson-Mandela, l'organisation de la Color Run, la charte contre le harcèlement...

TRAVAILLER EN ÉQUIPE

D'une seule voix, ils affirment avoir appris deux choses fondamentales : travailler en équipe – « en mode projet » comme disent les adultes – et s'investir pour les autres, par exemple avec les collectes de jouets des Pères Noël du cœur pour les enfants de parents bénéficiaires des Restos du cœur.

TOI AUSSI, TU PEUX FAIRE BOUGER TA VILLE !

Cette année, c'est à votre tour de perpétuer la tradition. Comment ? **En votant le 22 novembre** prochain pour élire 35 jeunes Rueillois de 13 à 17 ans, qui seront donc les élus du CMJ 2024-2026. Toi aussi, tu peux faire bouger ta ville ! Même si tu n'es pas candidat, tu pourras proposer aux élus tes idées et faire entendre ta voix !





Agence IMMEDIAT
 13, place de l'Eglise
 92500 Rueil-Malmaison
Tél : 01 55 47 05 00
rueil@agence-immediat.fr



PILIER DE VOTRE PROJET IMMOBILIER

17 ans d'expérience au service des ruellois(e)s

Vous êtes VENDEUR OU ACQUÉREUR ?

Les taux d'intérêt sont à la baisse, les ventes ont repris en septembre... Nous sommes là pour vous accompagner vers le succès de votre projet.

Vous êtes PROPRIÉTAIRE BAILLEUR ?

La réglementation est complexe, les enjeux et les risques sont importants... Pour la gestion locative de vos biens, ou pour la simple location, choisissez un Professionnel de proximité.

Notre seule ambition : votre satisfaction !

Consultez nos 600 témoignages-clients, contrôlés par :



Quelques-unes de nos exclusivités du moment

Tous nos biens sur www.agence-immediat.fr

MONT-VALÉRIEN



Maison 7 pièces avec dépendance
1.294.000 € HAI

CENTRE-VILLE



Appartement 3 pièces rénové
346.500 € HAI

CŒUR DE VILLE



Maison 4 chambres
1.225.000 € HAI

PLATEAU



Maison 5 pièces
880.000 € HAI

MARTINETS



Appartement standing 4 pièces
480.000 € HAI



« L'ABEILLE DANSE » AVEC GRÂCE ET PLAISIR

En avril dernier, Rueil infos vous avait présenté la section football de l'association L'Abeille qui, depuis 1961, permet aux Rueillois de vivre leur passion sportive dans un esprit familial. Football, natation, cyclotourisme, basket, yoga ou encore danse : le choix est large. C'est donc l'Académie de danse et ses 600 adhérents que nous mettons à l'honneur ce mois-ci. ► Ben Scred

L faut dire qu'il y règne une excellente ambiance ! « On revient vers la barre, on va changer de bras. Penchez vers l'extérieur et revenez. On ferme la première. On reste les bras en couronne. Pliez, sur les pointes, on détourne... et on ouvre les bras tout doucement avec la musique. » Les 12 élèves de Frédérique Portes, la directrice de l'Académie de danse de l'Abeille, suivent avec attention ses consignes et les appliquent. Nous sommes le mercredi 16 octobre, il est 15 heures. Quelques minutes auparavant, les parents des jeunes élèves affluaient en nombre devant les vestiaires du complexe omnisports Alain-Mimoun. « Je suis le papa de Zoé, la jeune fille que vous avez vue passer, explique M. Deschamps. La mère d'une copine de Zoé nous en a parlé. C'est super ici ! Les profs sont géniaux. Zoé a fait un essai : ça s'est super bien passé. Et si l'enfant aime et qu'il est heureux, tout va. Elle fait du ballet ! » Fier et ravi pour son enfant, le père de l'adhérente souligne les autres raisons de sa venue : « Ici, dans le complexe, c'est safe (sécurisé, NDLR). Il y a

des gardiens et c'est un quartier sympa. Il y a de la vie et des magasins aussi pour patienter le temps du cours. »

BALLET, PILATES, BREAKDANCE...

Comme Zoé, ils et elles sont près de 600 à danser dans des cours diversifiés, dirigés par quatorze professeurs professionnels et diplômés : de la danse classique, comme à l'origine de l'histoire de l'Académie en 1966, de la zumba, du hip-hop, de la salsa, du pilates, de la danse orientale, du breakdance, qu'on a pu apercevoir aux JO de Paris 2024, et bien d'autres encore. « Les danseurs viennent ici pour le plaisir, ajoute Frédérique Portes. On apprécie de voir les enfants évoluer. Il y a évidemment des élèves plus doués. Une dizaine d'entre eux sont devenus professionnels en passant par l'Académie, comme Claire Longchamps au Malandain Ballet Biarritz, Eugénie Drion à l'Opéra de Paris ou encore Charlotte Lejeune, coryphée au Théâtre national lituanien d'opéra et de ballet, à Vilnius. Pour cela, il faut des capacités hors normes, naturelles et intellectuelles aussi. On accompagne cette grande

famille. Le but est avant tout de danser avec plaisir et de conserver nos adhérents sur le long cours. Certaines danseuses ont commencé à l'Académie à l'âge de 8 ans et sont toujours là, avec leurs enfants en plus. »

L'organisation est proche de ses adhérents. « On essaie de prendre de leurs nouvelles et aussi de bien travailler ensemble, poursuit la directrice. Si ces personnes prennent du plaisir et qu'elles appellent des copines, on est les plus heureux ! »

LE TREMPLIN ALAIN-MIMOUN

Le tout dans un complexe sportif qui, depuis 2020, offre les meilleures infrastructures pour s'épanouir et progresser. « Alain-Mimoun nous a permis de passer de 400 à 600 adhérents. La présidente de l'Abeille, Camille Passeron (aujourd'hui conseillère municipale aux Sports), a œuvré pour que l'on puisse être ici. Et on en est ravis. Avant, nous étions boulevard du Général-de-Gaulle. C'était vieux et plus petit. Ici, tout est neuf. On dispose de parquet pour les cours de claquettes, de tapis de sol pour la danse classique... » L'Académie ne comptait que trois membres en 1966, dont Bertrande Portes, la mère de Frédérique et fondatrice de l'Académie de danse. Quel parcours ! Les plus jeunes inscrits ont 4 ans et il n'y a pas de limite d'âge. Si vous souhaitez découvrir l'Académie ou si vous hésitez, vous pouvez vous inscrire à des cours d'essai. « Nous donnons des cours tous les soirs », précise Frédérique Portes. Il reste des places... mais il ne faut pas trop traîner ! **Des portes ouvertes** sont d'ailleurs prévues **du 2 au 7 décembre**. Chaque année aussi, un gala est organisé à l'approche de l'été. En mai dernier, les danseurs ont rendu hommage aux années 1960, au théâtre André-Malraux. Ils se produiront à nouveau le 17 mai prochain. À vos agendas !

▼ Séance d'entraînement pour les 12 élèves de Frédérique Portes au complexe omnisports Alain-Mimoun.



DR

EN PRATIQUE

Pour vous inscrire, rendez-vous sur danse-rueil.com ou scannez ce QR code avec l'appareil photo de votre smartphone.

L'Académie accepte les chèques-vacances ANCV et le Pass 92.



Petits-fils
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS

50% DE CRÉDIT D'IMPÔT IMMÉDIAT

L'aide à domicile sur-mesure

Chez Petits-fils, nous avons le même niveau d'exigence que pour nos propres grands-parents.

- Nous vous garantissons toujours la même auxiliaire de vie.
- Un conseiller dédié pour un service personnalisé.
- Des prestations flexibles qui évoluent selon vos besoins.

Aide à l'autonomie

Aide à la vie quotidienne

Compagnie et vie sociale

Assistance administrative

01 84 02 10 51

22 place des Arts
(en face du théâtre A.Malraux)
92500 Rueil-Malmaison

petits-fils.com

C'EST BIENTÔT NOËL!

La Papéthèque

La Papéthèque | 14, boulevard du Maréchal Foch - 92500 Rueil Malmaison
☎ 01 47 08 40 02 | www.papeshop.fr

Stores SEAS **FENÊTRES PSP**

Stores Fenêtres Portails Portes Domotique Alarme Volets...

du 1^{er} novembre au 31 décembre 2024
- 15%
sur votre portail et clôture *

Créons un portail à votre image !

42, avenue du Président Pompidou
92500 Rueil-Malmaison
Tél. : 01 47 49 43 20

KOSTUM **somfy**
Portails - Fenêtres - Alarme - Volets

Ramsay Santé Clinique Les Martinets

NOS SPÉCIALITÉS

- CHIRURGIE DIGESTIVE
- ESTHÉTIQUE
- GYNÉCOLOGIQUE
- OPHTALMOLOGIQUE
- ORTHOPÉDIQUE
- ORL
- STOMATOLOGIE
- UROLOGIE
- GASTRO-ENTÉROLOGIE
- CARDIOLOGIE
- ÉCHOGRAPHIE CARDIAQUE
- ÉPREUVE D'EFFORT
- MÉDECINE VASCULAIRE ET ECHO-DOPPLER
- SERVICE DE RADIOLOGIE
- MAMMOGRAPHIE
- ECHOGRAPHIE & DOPPLER
- SERVICE SCANNER
- SERVICE IRM
- CENTRE OPHTALMIQUE
- SERVICE DE DIALYSE

HAS Haute Qualité des Soins
Établissement certifié avec mention

Doctolib PRISE DE RENDEZ-VOUS

Clinique LES MARTINETS - 97 avenue Albert 1^{er} - 92500 RUEIL MALMAISON
Tél. 01 47 14 64 40 - Fax 01 47 08 23 38
Mail : direction.martinets@ramsaysante.fr

CETTE RUBRIQUE RÉVÈLE LES SECRETS DE L'HISTOIRE DES LIEUX, DES RUES, DES BÂTIMENTS... DE RUEIL.
 CES « ANCIENNES ACTUALITÉS », VIVANTES, INSOLITES ET ANECDOTIQUES, NOUS REMÉMORENT LE RICHE PASSÉ DE NOTRE VILLE.
 RUBRIQUE RÉALISÉE AVEC LE PRÉCIEUX CONCOURS DES MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE RUEIL-MALMAISON (SHRM),
 PRÉSIDIÉE PAR DIDIER DUCROS - TÉL. : 01 47 32 57 38



LE COMBAT D'UN PÈRE pour la mémoire de son fils

Adossé au coteau des Gallicourts, le monument de la rue du Commandant-Jacquot est un témoignage émouvant du dur combat de la Malmaison du 21 octobre 1870. On le doit au père de William Raoul Bohrer de Kreuznach, jeune soldat tombé ce jour-là, qui s'est démené pour offrir à son fils unique une sépulture digne de son dévouement pour la France.

William Raoul Bohrer de Kreuznach a tout juste 19 ans quand, en 1870, la guerre est déclarée entre la France et la Prusse. L'étudiant, qui vient d'être admis à Saint-Cyr, décide de s'engager et, voulant être en première ligne, se retrouve incorporé aux Francs-Tireurs de la Seine, aux côtés des zouaves du commandant Jacquot. Afin de contenir l'avancée des troupes prussiennes, qui occupent déjà la Malmaison, la Jonchère, Saint-Cucufa, Garches et Saint-Cloud, le général Ducrot a entrepris de lancer une offensive. Après un premier succès, une violente contre-attaque prussienne oblige les troupes françaises à battre en retraite. Pas moins de 423 hommes tomberont à Rueil-Malmaison le 21 octobre 1870, dont le jeune soldat Raoul de Kreuznach. Il est inhumé sur place, avec huit autres combattants français et prussiens.

UNE CONDUITE « INDIGNE »

Dès lors, son père n'aura de cesse de retrouver la tombe de son fils unique pour pouvoir honorer sa mémoire. Une quête dans laquelle il interpelle les autorités, se désespérant de leur inaction. Dans l'une de ses lettres, conservées aux Archives de Rueil, il s'adresse au maire M. Hervet et au préfet et accuse la municipalité d'une « conduite indigne et anti-française laissant les corps dans les champs sous seulement deux pieds de terre, risquant d'être heurtés par la charrue et, plus encore, profanés par les chiens... ». Il poursuit, révolté : « Le rouge ne monte-t-il pas au front et est-il possible de contenir son indignation en voyant cette sépulture réservée aux glorieux Français qui ont fait à Rueil l'honneur de mourir sur son territoire ? » Le comte de Kreuznach va jusqu'à faire publier sa lettre dans le quotidien *L'Univers* le 4 avril 1874.

Le 27 mai suivant, le témoignage du père Arsène, un capucin qui avait participé à l'enfouissement des corps en tant qu'ambulancier, confirme la présence de Raoul de Kreuznach dans la fosse rueilloise. Le jeune soldat a en effet été tué aux côtés du capitaine Couvex, que ses insignes ont permis d'identifier. L'acte de décès est alors établi dans les registres de l'état civil de Rueil-Malmaison.

Hélas, la loi interdit de toucher aux corps pendant cinq ans. Pour protéger celui de son fils, le comte de Kreuznach décide d'acquérir le terrain sur lequel sont enterrés les neuf combattants. Le 10 mars 1875, il achète à M. Rateau, cultivateur à Bougival, une parcelle de 78 m² au lieu-dit « les Gallicourts » et fait ériger tout autour un mur de 2 mètres de haut, fermé par une grille d'où l'on peut apercevoir une colonne de pierre surmontée d'une croix et portant l'inscription : « Raoul de Kreuznach 21 octobre 1870 ».



CONSERVÉES À PERPÉTUITÉ

En 1876, lorsque la loi autorise l'exhumation des corps, le comte écrit au ministre de l'Intérieur pour demander que soient maintenues ici la dépouille de son fils et celles des huit autres soldats. Le 13 mai de la même année, il signe avec le Département un acte offrant de « rétrocéder gratuitement à l'État le terrain et la clôture qui l'entoure, sous la seule réserve que les sépultures seront conservées à perpétuité dans l'emplacement actuel ».

Le 19 janvier 1902, au terme de travaux de restauration, une cérémonie officielle se tient à l'église puis devant le monument de la rue du Commandant-Jacquot, en présence des parents de Raoul de Kreuznach, du maire, du député, des président et fondateur du Souvenir français. C'est aujourd'hui encore cette association qui entretient le site : « Ces monuments viennent rappeler aux jeunes générations les noms des vaillants citoyens dont le sang a coulé pour la défense de la France et rappeler à chacun de nous les devoirs qu'il a envers son pays et la leçon de patriotisme que ces soldats morts au champ d'honneur ont, au prix de leur vie, donnée aux générations présentes et futures. »

Vous aimez vivre dans votre ville ? D'autres êtres vivants, plantes, fleurs, animaux, aussi. Retrouvez dans cette rubrique les portraits des espèces qui se plaisent dans l'environnement rueillois !



L'ŒDIPODE TURQUOISE, LE BLUES LUI VA SI BIEN !



Moins je vous vois et mieux je me porte ! Non, je ne suis pas acariâtre, quoique... J'ai seulement envie de savourer ma solitude. Du coup, j'ai pris exemple sur le caméléon. Comme lui, au sol, je prends la couleur du terrain sur lequel je suis posé. D'ailleurs, je peux faire jusqu'à quatre (mâle) ou cinq (femelle) mues et, à chaque fois, j'adapte toujours un peu mieux ma couleur à mon milieu. Dès lors, quasiment impossible pour vous de me voir ! Et si vous vous dites que, comme tous les criquets, je chante, eh bien, c'est raté ! Pas moi. Je me mure dans le silence. En revanche, si on vient à me déranger, je m'envole en exhibant mes ailes

bleues bordées de noir, puis me pose en faisant un crochet et en disparaissant dans le paysage. À peine avez-vous assisté à ce flash de couleurs que j'ai disparu. Je me suis posé soudainement et ai été littéralement avalé par le paysage ! Trop bête, hein ? En attendant, pour moi qui aime plutôt la chaleur et qui apprécie un doux équilibre entre lumière et ombre, le dérèglement climatique représente une chance, mais l'artificialisation des sols raréfie mon habitat naturel. J'ai également besoin d'une strate herbacée clairsemée pour protéger mon organisme à sang froid d'un réchauffement excessif. Bon, je suis un peu fragilisé comme criquet. Heureusement, à Rueil, j'ai élu domicile au parc Jacques-Chirac, dans l'écoquartier, où tout un espace m'est réservé et où je suis protégé. Vous pourrez peut-être m'y apercevoir mais faites vite car, cet hiver, c'en est fini pour moi ! La saison marque celle de notre mort à l'âge adulte.

Œdipoda caerulescens

Nom scientifique : *Œdipoda caerulescens*.

Taille : de 2 à 3 centimètres, les femelles étant plus grandes que les mâles.

Espérance de vie : 1 an.

Habitat : pelouses sèches, zones empierrées, carrières, sablières, dunes, friches et divers terrains secs.

Régime alimentaire : herbivore, essentiellement des graminées, occasionnellement des charognes.

Reproduction : la survie de l'espèce dépend des œufs qui dorment dans le sol depuis l'été précédent. Les nymphes éclosent à partir de fin avril (larves). Après plusieurs mues, la nouvelle génération peut se reproduire. Peu après l'accouplement, les femelles pondent environ 120 œufs dans le sol. Les adultes meurent avec les premiers gels, puis le cycle recommence.

Statut : insecte protégé. Il est interdit de le détruire ou de détruire son habitat.

Bon à savoir

50 mètres, c'est la distance maximale de laquelle l'œdipode turquoise s'éloignera de son lieu de naissance.

LA LUZERNE LUPULINE : MAUVAISE HERBE, BONNE NOUVELLE !

On m'appelle aussi « minette », c'est mignon et, en même temps, je me suis souvent demandé pourquoi on m'avait affublé de ce sobriquet. En réfléchissant bien, j'imagine que c'est parce que, comme le chat lorsqu'il chasse, je suis plutôt du genre rampant. Je suis aussi considérée par tous comme une mauvaise herbe. Cette sale réputation me colle à la tige depuis trop longtemps ! À l'heure où les pesticides sont bannis, sachez que je fais un excellent engrais vert. J'ai aussi l'avantage de pouvoir être cultivée comme fourragère et je suis riche en protéines. Un argument pour beaucoup d'éleveurs, qui recherchent l'autonomie alimentaire. Je suis aussi un excellent couvre-sol, offrant un bon couvert, toujours vert et moelleux, aux allées et autres parties « enherbées » de votre jardin. Je m'entends bien avec le trèfle violet, le trèfle blanc, la potentille, sans oublier la brunelle, le pissenlit et les pâquerettes. Autre point fort à mon actif : comme toutes les légumineuses, j'enrichis le sol en azote et améliore sa structure. Enfin, *nec plus ultra* : la couleur jaune de mes fleurs.

Du coup, en parfaite mellifère, j'attire tout un tas de butineurs. L'attrait de mes petites inflorescences jaunes profite ainsi aux tomates et aux haricots ! Alors, un petit conseil : même si vous êtes fan des gazons anglais et maniaque de la tondeuse, divisez votre jardin en plusieurs zones. Comme ça, vous tondez par rotation, ce qui me laisse le temps de fleurir !



Medicago lupulina

Nom scientifique : *Medicago lupulina*.

Hauteur : de 10 à 50 centimètres.

Largeur : 8 millimètres de diamètre pour les fleurs.

Floraison : d'avril à octobre.

Longévité : bisannuelle.

Aspect : les feuilles de la luzerne lupuline sont alternes, à trois folioles ovales elliptiques et à courtes dents terminales. Les fleurs sont disposées en petites grappes portées par un long pédoncule. Elles possèdent un calice à cinq sépales étroits

soudés, cinq pétales jaunes soudés à leur base selon le modèle de la corolle dite « papilionacée » et dix étamines.

Propriétés : les feuilles et les tiges de la luzerne lupuline sont utilisées en phytothérapie pour leurs propriétés sur les lipides sanguins, la ménopause et le diabète. La luzerne est également appréciée pour ses teneurs en calcium, magnésium, potassium et vitamine K. Elle a aussi une action anticholestérol et antihémorragique. Le miel de luzerne est réputé pour ses qualités énergétiques.

Renate Bary,

LA PHOTOGRAPHIE COMME UN VOYAGE

Son très léger accent révèle ses origines allemandes. D'aussi loin qu'elle se souvienne, Renate Bary a toujours été attirée par la France et la langue française (elle parle aussi anglais et italien). Alors, quand l'Institut français du pétrole (l'IFP devenu l'IFPEN, basé à Rueil) lui propose un stage puis un emploi, cette chimiste de formation saisit l'occasion... d'y faire toute sa carrière ! En parallèle de son métier, Renate s'adonne à ses deux passions : les voyages et la photo. « Avec un Olympus argentique puis, à partir des années 2000, un appareil numérique, je photographie les paysages mais aussi et surtout les animaux et les êtres humains que je rencontre lorsque je suis à l'étranger », précise-t-elle. Perfectionniste, Renate profite de la retraite pour inté-

grer le club Rueil Images, « par envie de mieux photographier et de toujours progresser », confie-t-elle. Résultat : dès 2018, elle obtient plusieurs récompenses à divers concours, dans la rubrique Voyage... comme par hasard ! Elle finit même 49^e (sur plus de 1 000 participants) à la coupe de France de photographie en 2023. À l'automne de la même année, avec trois amis photographes, Renate édite un livre intitulé *Entre glaces et volcans* (éd. CDP Éditions). Encore une histoire de voyages !

+d'infos

Pour commander le livre
Entre glaces et volcans,
envoyez un mail à :
rbary@numericable.fr



Elsa Bontempelli, diffuseuse de talent(s) !

Jusqu'en mai 2025, la Gaité Montparnasse (à Paris) accueille *Les Vilaines*, une pièce fabuleuse, à la fois jubilatoire et philosophique. Sur scène, trois jeunes vedettes de music-hall dansent, chantent, jouent la comédie et revisitent les clichés qui collent à leur profession. Une forme de théâtre musical qui réussit à détourner brillamment les codes d'un univers. Il faut dire que la metteuse en scène, Elsa Bontempelli, a été danseuse au Lido ! « Avec un père metteur en scène et une mère chanteuse et comédienne, je ne pouvais que devenir artiste !, raconte celle qui a emménagé à Rueil cette année. *La danse dès trois ans puis le music-hall. Ma taille, 1,80 mètre, m'a aussi beaucoup aidée ! Neuf ans après être entrée au Lido, en 2009, j'ai eu envie d'explorer le monde du spectacle vivant. C'est là que j'ai écrit Les Vilaines.* » Depuis trois ans, la jeune femme, qui a monté sa compagnie EL Production, se consacre exclusivement à l'écriture de spectacles de théâtre musical. Après une création numérique autour de *Casse-Noisette* de Tchaïkovski, Elsa Bontempelli s'apprête à redonner vie à Victor Lustig, escroc et imposteur connu comme « l'homme qui a vendu la tour Eiffel ». « *J'aime le cadre historique, sans doute aussi à cause de mon rapport aux costumes. J'adore pouvoir créer un monde peuplé de personnages, partir d'une idée et la voir évoluer. Permettre à des comédiens de se révéler, de réaliser leur rêve de monter sur scène, c'est également ce qui m'habite.* » Et le rêve d'Elsa Bontempelli ? Demain, voir l'une de ses créations à l'affiche du théâtre André-Malraux ! À bon entendre...

*+d'infos*sur elproduction.net



Mariages



Gaspard SICIAC & Marie-Lou
HARDOUIN AYRINHAC



Romain GUÉRIN
& Jennifer ISSOUF



Emmanuel AUMONIER
& Laura CEFALU



Alexandre BARRÉ
& Nathalie BRIAND



Benjamin RABACHE
& Coraline SOARES



Kévin ZAOUANE
& Amélie ASCHE



Cyr LOMBARD-PLATET
& Marie-Alix PUECH



Hervé HAUDRY
& Élodie CAVIALE



Hachem DHOUIB
& Chahnez CHARKSI



Gautier BOUZOUZ
& Raphaëlle LUSAGNE-DELPON



Kevin BONNARD
& Camille VERGNE



Jérémie GEORGE
DHARMAKULASINGHAM &
Jowsica ANJALO SELVARAJAH



Elliott GODET
& Louise CALON



Pierre CLOIX
& Alix CIVIT



Noces de platine
des époux ALBERT



Moade KHAN
& Sabine NAKAA



Mathieu AMAND
& Annaëlle VAUBON



Maxime CIEZADLIK
& Julie GUYET

La rédaction vous informe qu'un décalage de plusieurs mois peut se produire entre la date de la célébration des mariages et la publication des photos.



Naissances

12 juin : ROMANN DAVID SEMIN Aurore Malo ■ 6 juillet : MORANDAT TO Aurèle ■
2 septembre : NOUISSEY Zayn ■ 3 septembre : CHARKI Cylène ■ 3 septembre : GUÉVEL
Camille ■ 4 septembre : CHAOUALI Salima ■ 5 septembre : MEURISSE ROUZEVAL Marin ■
6 septembre : FERRANI Syriana ■ 7 septembre : BAOUEB Elias ■ 11 septembre : BAHLOUL
Melina ■ 11 septembre : BEN OUDA Haroun ■ 13 septembre : ZEDDOUR BRAHIM Ali ■
13 septembre : MENDES CARDOSO Ariana ■ 13 septembre : AUPLAT Leela ■ 14 septembre :
MARZOUK Yasmine ■ 16 septembre : BALDÉ Aissatou ■ 16 septembre : DE LA VÉGA Paola ■
16 septembre : ZOURGANI Eden ■ 17 septembre : KOLB Aloïse ■ 18 septembre : BOUSRI
Sirine ■ 19 septembre : QUEMENEUR Soan ■ 20 septembre : UMAR NASEER BOKHARI
Ibrahim ■ 21 septembre : GHORBEL Yasmine ■ 22 septembre : COUINEAU SCEMLA Anna ■
22 septembre : MINGAM Julia ■ 23 septembre : ALSALEH Sophia ■ 23 septembre : LOUIDANE
Alia ■ 24 septembre : AGOUBI Amine ■ 24 septembre : AZHARI Maher ■ 25 septembre :
NGOUGNI WAMBA Naween ■ 28 septembre : VINCENT LE HALPERT Castille



Décès

4 septembre : BONNEVILLE Michel ■ 5 septembre : BERGAME Serge ■ 16 septembre :
DESPLATS Brigitte mariée BARBE ■ 22 septembre : THOMAS Jeanne veuve CHAPON ■
25 septembre : KOÇKESEN Zehra mariée ORAL

JUSQU'À
36 000 €⁽¹⁾ + OFFERTS⁽²⁾
DE REMISE

FRAIS DE NOTAIRE

LIVRAISON 2025

Appartement
décoré à visiter
SUR RENDEZ-VOUS



CARACT'R



À RUEIL-MALMAISON

APPARTEMENTS NEUFS DE STANDING
DU 2 AU 5 PIÈCES

**Une sélection de superbes attiques
avec terrasses panoramiques
ainsi que de beaux jardins au calme**

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !



01 87 522 522
caractr.fr

UNE COPROMOTION :



(1) Remise sous conditions. Voir conditions détaillées en espace de vente. (2) Frais de notaire offerts hors frais d'hypothèque de caution ou de privilège de prêteur de deniers ou tous autres frais liés au financement de l'acquisition, pour tout contrat de réservation portant sur un bien immobilier neuf du programme « CARACT'R » de Spirit Immobilier à RUEIL-MALMAISON. Conditions détaillées de l'offre sur l'espace de vente. LE NON-RESPECT DES ENGAGEMENTS DE LOCATION ENTRAÎNE LA PERTE DU BÉNÉFICE DES INCITATIONS FISCALES. INVESTIR DANS L'IMMOBILIER COMPORTE DES RISQUES. CONSULTEZ LE SITE INTERNET SPIRIT-IMMOBILIER.FR POUR EN SAVOIR PLUS. SPIRIT IMMOBILIER, société par actions simplifiée au capital de 400 000 euros, dont le siège social est situé au 12, avenue André Malraux à LEVALLOIS-PERRET (92300), immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Nanterre, sous le numéro 435 369 077. Représentée par sa présidente, la société SPIRIT PROMOTION, société anonyme au capital de 5 555 000 euros, dont le siège social est situé au 12, avenue André Malraux à LEVALLOIS-PERRET (92300), immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Nanterre sous le numéro 578 445 621. Les appartements, balcons et terrasses sont vendus et livrés non aménagés et non meublés. Document non contractuel, sous réserve d'erreurs typographiques. Architecte : QUADRIFOIRE. Perspectiviste : Mag Architecture. Réalisation : M&M - 10/2024

ESTIMATION, VENTE

LOCATION, GÉRANCE



AGENCE DE L'EMPEREUR

Immobilier familial
à Reuil-Malmaison
depuis 1985

01 47 08 39 13
173 route de l'Empereur
& 30 rue du Château



Exclusivité

560 000 € - Bois-Préau
4 pièces, 82 m², 2 balcons, cave, double box.
DPE D, copropriété 250 €/mois, honoraires vendeurs inclus



Exclusivité

960 000 € - Buzenval
Maison 4 pièces, 140 m², parcelle 396 m², parking.
DPE E, honoraires vendeurs inclus



699 000 € - Buzenval
4 pièces, 104 m², séjour 36 m², jardin 80 m², 2 parkings.
DPE D, copropriété 90 €/mois, honoraires vendeurs inclus



880 000 € - Buzenval
Maison 6 pièces, 112 m², terrain 341 m², annexe 29 m².
DPE D, honoraires vendeurs inclus



Exclusivité

895 000 € - Richelieu/Châtaigneraie
Maison 6 pièces, 142 m², jardin, 3 parkings.
DPE C, honoraires vendeurs inclus



205 000 € - Plateau
Appartement 2 pièces, 33 m², cave et parking.
DPE E, copropriété 221 €/mois, 5.13% honoraires acquéreurs inclus



Exclusivité

Location meublée 2 550 €/mois - Plateau
Maison 115 m², 4 chambres, souplex, parking.
DPE D, honoraires 1725 €, caution 5100 €



Exclusivité

338 000 € - Buzenval
Appartement 3 pièces, 60 m², cave et parking.
DPE D, copropriété 240 €/mois, honoraires vendeurs inclus



930 000 € - Buzenval
Maison 137 m², 5 chambres, salon 40 m², terrain 344 m².
DPE E, 3.91% honoraires acquéreurs inclus



555 000 € - Centre-Ville
3 pièces possible 4, 76 m², jardin 54 m², cave, parking.
DPE D, copropriété 160 €/mois, honoraires vendeurs inclus



**TERRAIN
à construire**

1 245 000 € - Buzenval
Terrain 1000 m², piscinable.
Honoraires vendeurs inclus



620 000 € - Buzenval
Appartement 5 pièces, 99 m², balcon, parking.
DPE D, copropriété 378 €/mois, honoraires vendeurs inclus